



STAYER

- ES** Manual de instrucciones original
- GB** Original instructions manual
- IT** Manuale di istruzioni originale
- FR** Manuel d'instructions original
- P** Manual de instruções original
- TR** Orijinal kullanım kılavuzu
- EA** Πρωτότυπο εγχειρίδιο οδηγιών
- PL** Návod k použití – překlad z originálu
- SI** Navodila Za Uporabo

BL50CK



Área Empresarial Andalucía - Sector I
Calle Sierra de Cazorla nº7
C.P: 28320 Pinto (Madrid) SPAIN
info@grupostayer.com

www.grupostayer.com



ES. Declaración de Conformidad **IT.** Dichiarazione di conformità **GB.** Declaration of Conformity
FR. Déclaration de Conformité **TR.** Uygunluk beyanı **PL.** Deklaracja zgodności
CZ. Prohlášení o shodě **EL.** Δήλωση Συμμόρφωσης **SI.** Izjava o skladnosti

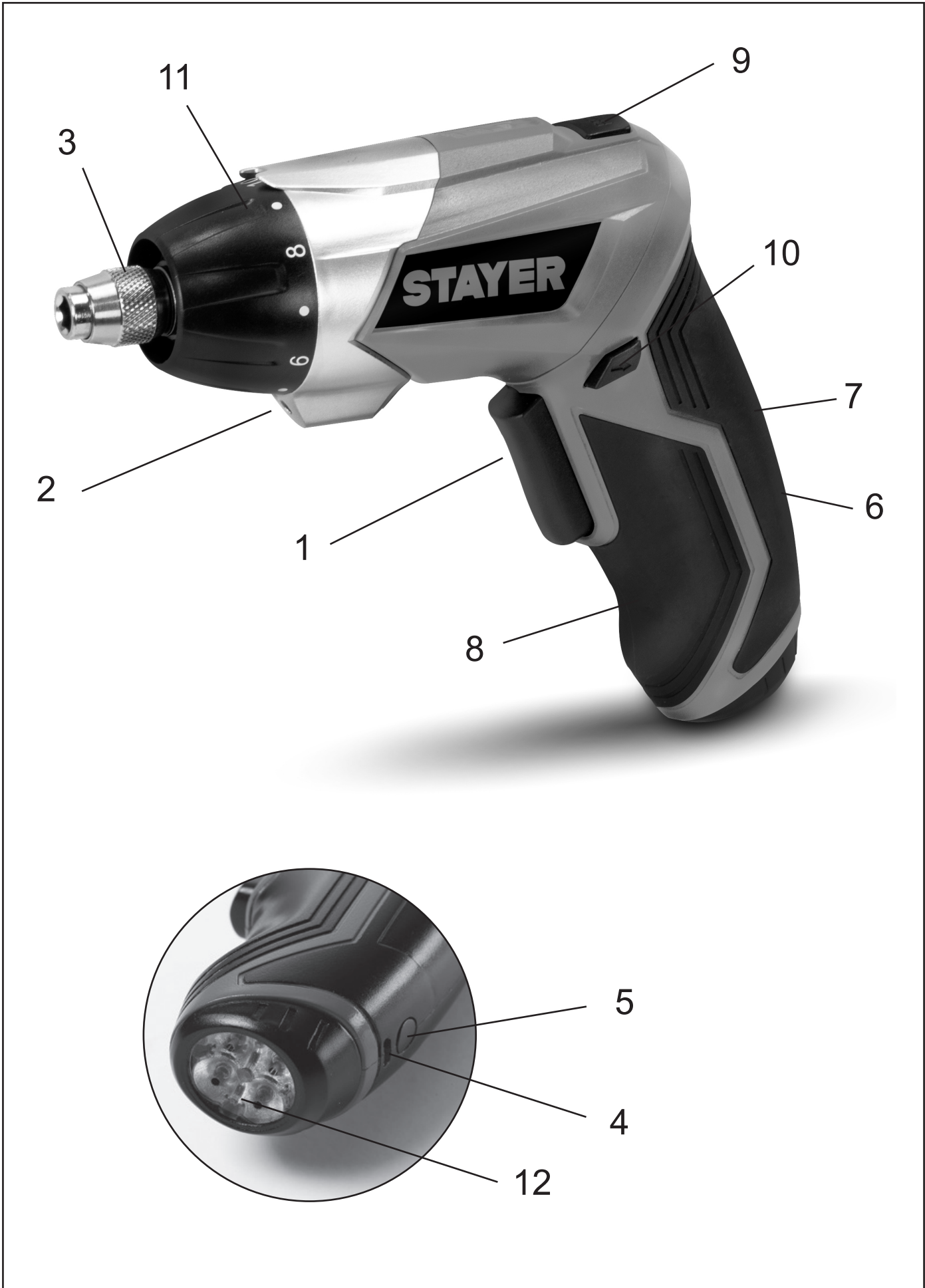
ES	Declaramos bajo nuestra responsabilidad, que el pro-ducto descrito bajo "Datos técnicos" está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes: EN 62841-1, EN 62841-2-2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-2-29 de acuerdo con las regulaciones 2006/42/CE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE.
IT	Noi dichiariamo sotto la nostra unica e sola responsabilità che questo prodotto si trova in conformità con le norme o i documenti normalizzati seguenti: EN 62841-1, EN 62841-2-2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-2-29, secondo le normative 2006/42/CE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE.
GB	I declare under our responsibility that the product described under "Technical Data" is in accordance with the following standards or standardized documents: EN 62841-1, EN 62841-2-2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-2-29, according to regulations 2006/42/CE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE.
DE	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN 62841-1, EN 62841-2-2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-2-29, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/CE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE.
FR	Je déclare sous notre responsabilité que le produit décrit sous «Caractéristiques techniques» est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants: EN 62841-1, EN 62841-2-2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-2-29, conformément à la réglementation 2006/42/CE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE.
P	Declaro, sob nossa responsabilidade que o produto des-crito em "Dados técnicos" está em conformidade com as seguintes normas ou documentos normativos: EN 62841-1, EN 62841-2-2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-2-29 de acordo com os regulamentos 2006/42/CE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE.
TR	Bu ürünün aşağıdaki standart ve standardizasyon belgeleri ile uyumunun doğruluğunu yegane sorumluluğumuz altında beyan ederiz. EN 62841-1, EN 62841-2-2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-2-29 direktiflerinin hükümleri uyarınca 2006/42/CE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE
PL	Oświadczamy, że produkty przedstawione w rozdziale Dane techniczne" odpowiadają wymaganiom następujących norm i dokumentów normatywnych: DYREKTYWY EUROPEJSKIE: EN 62841-1, EN 62841-2-2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-2-29. NORMY ZWIĄZANE: 2006/42/CE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE
CZ	Prohlašujeme na svou odpovědnost, že produkt popsáný v části „Technické údaje“ odpovídá následujícím normám nebo standardním dokumentům: EN 62841-1, EN 50581, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-2-29, v souladu s nařízením 2006/42 / ES, 2014/30 / EU, 2011/65 / EU, 2000/14 / EU.
EA	Δηλώνω υπό την ευθύνη μου ότι το προϊόν που περιγράφεται στο «Τεχνικά Στοιχεία» είναι σύμφωνο με τα παρακάτω πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα: EN 62841-1, EN 62841-2-2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-2-29 σύμφωνα με τους κανονισμούς 2006/42/CE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE.
SI	S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu z naslednjimi standardi ali standardiziranimi dokumenti: EN 62841-1, EN 62841-2-2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-2-29, according to regulations 2006/42/CE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE.



STAYER

Área Empresarial Andalucía - Sector 1
C/ Sierra de Cazorla, 7
28320 - Pinto (Madrid) SPAIN
Email: sales@grupostayer.com
Email: info@grupostayer.com

CE UK CA RÖHS
Ramiro de la Fuente
Director Manager
2025



E

1. Interruptor atornillar/destornillar
2. Luz de trabajo
3. Portabrocas
4. Conexión cargador de baterías
5. Interruptor luz L.E.D
6. Indicador nivel de batería
7. Batería no extraíble
8. Empuñadura de goma
9. Pulsador regulación de posición
10. Botón de avance/retroceso y bloqueo
11. Ajuste de potencia
12. Linterna de trabajo L.E.D

GB

1. Switch forward/reverse
2. Working light
3. Drill chuck
4. Battery charger connection
5. L.E.D. light switch
6. Battery level indicator
7. Non-removable battery
8. Rubber grip
9. Position adjustment button
10. Forward/reverse and locking button
11. Power adjustment
12. L.E.D. work light

TR

1. İleri / geri düğmesi
2. Isik kapagi
3. Vida ucu tutucu
4. Sarj etme soketi
5. Sarj aleti fisi
6. Sarj aleti
7. İşik düğmesi
8. Batarya göstergesi
9. Dahili batarya
10. Tornavida tutamacı
11. Açısı ayarlanabilen kilitleme düğmesi
12. Kilitli dönme yönü düğmesi
13. Tork kontrol çetesini çökertti
14. Çalışma Fener L.E.D

I

1. Interruttore a vite/avvitamento
2. Luce di lavoro
3. Mandrino per trapano
4. Collegamento del caricabatterie
5. Interruttore luce L.E.D.
6. Indicatore del livello della batteria
7. Batteria non rimovibile
8. Impugnatura in gomma
9. Pulsante di regolazione della posizione
10. Pulsante di avanzamento/retromarcia e di bloccaggio
11. Regolazione della potenza
12. Luce di lavoro L.E.D.

F

1. Interrupteur à visser/dévisser
2. Lampe de travail
3. Mandrin de perçage
4. Connexion du chargeur de batterie
5. Interrupteur d'éclairage L.E.D.
6. Indicateur de niveau de batterie
7. Batterie non amovible
8. Poignée en caoutchouc
9. Bouton de réglage de la position
10. Bouton de marche avant/arrière et de verrouillage
11. Réglage de la puissance
12. Lampe de travail L.E.D.

GR

1. Διακόπτης βιδωτός/ξεβιδωτός
2. Φως εργασίας
3. Τσοκ τρυπανιού
4. Σύνδεση φορτιστή μπαταρίας
5. Διακόπτης φωτός L.E.D.
6. Ένδειξη στάθμης μπαταρίας
7. Μη αφαιρούμενη μπαταρία
8. Λαβή από καουτσούκ
9. Κουμπί ρύθμισης θέσης
10. Κουμπί εμπρόσθιας/αντίστροφης κίνησης και ασφάλισης
11. Ρύθμιση ισχύος
12. Φως εργασίας L.E.D.

PL

1. Przełącznik przykręcany/odkręcany
2. Światło robocze
3. Uchwyt wiertarski
4. Podłączenie ładowarki
5. Włącznik światła L.E.D.
6. Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora
7. Niewymienna bateria
8. Gumowy uchwyt
9. Przycisk regulacji położenia
10. Przycisk przewijania do przodu/do tyłu i blokady
11. Regulacja mocy
12. Oświetlenie robocze LED

SI

1. Stikalo za vijačenje/izvijanje
2. Delovna luč
3. Držalo vrtalnika
4. Priključek polnilnika akumulatorja
5. Stikalo luči L.E.D.
6. Indikator nivoja napolnjenosti baterije
7. Neodstranljiva baterija
8. Gumijasto držalo
9. Gumb za nastavitvev položaja
10. Gumb za zaklepanje naprej/nazaj in zaklepanje
11. Nastavitvev moči
12. Delovna luč L.E.D.

Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

1) Puesto de trabajo

a) Mantenga limpio y bien iluminado su puesto de trabajo. El desorden y una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.

b) No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.

c) Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica. Una distracción le puede hacer perder el control sobre el aparato.

2) Seguridad eléctrica

a) El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplee adaptadores con herramientas eléctricas dotadas de una toma de tierra. Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.

b) Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores. El riesgo a quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.

c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior. Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.

d) No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles. Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.

e) Al trabajar con la herramienta eléctrica a la intemperie utilice solamente cables de prolongación homologados para su uso en exteriores. La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

f) Si fuera necesario utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor de protección diferencial. La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

3) Seguridad de personas

a) Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos. El no estar atento durante el uso de una herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.

b) Utilice un equipo de protección y en todo caso unas gafas de protección. El riesgo de lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.

c) Evite una puesta en marcha fortuita del aparato.

6 Asegúrese de que la herramienta eléctrica está apagada antes de conectarla a la toma de corriente y/o la batería, de desconectarla o de transportarla. Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si introduce el enchufe en la toma de corriente con el aparato conectado, puede dar lugar a un accidente.

d) Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica. Una herramienta o llave colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al ponerse a funcionar.

e) Evite trabajar con posturas forzadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento. Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.

f) Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes alejados de las piezas móviles. La vestimenta suelta, las joyas y el pelo largo se pueden enganchar con las piezas en movimiento.

g) Siempre que sea posible utilizar equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese que éstos estén montados y que sean utilizados correctamente. La utilización de un equipo de aspiración de polvo puede reducir los riesgos de aspirar polvo nocivo para la salud.

4) Trato y uso cuidadoso de herramientas eléctricas

a) No sobrecargue el aparato. Use la herramienta prevista para el trabajo a realizar. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.

b) No utilice herramientas con un interruptor defectuoso. Las herramientas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.

c) Saque el enchufe de la red y/o retire la batería antes de realizar un ajuste en la herramienta, cambiar de accesorio o guardar el aparato. Esta medida preventiva reduce el riesgo de conectar accidentalmente el aparato.

d) Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita que las utilicen personas que no estén familiarizadas con ellas o que no hayan leído estas instrucciones. Las herramientas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.

e) Cuide sus herramientas eléctricas con esmero. Controle si funcionan correctamente, sin atascarse, las partes móviles de la herramienta y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar a su funcionamiento. Si la herramienta eléctrica estuviese defectuosa, hágala reparar antes de volver a utilizarla. Muchos de los accidentes se deben a aparatos con un mantenimiento deficiente.

f) Mantenga los útiles limpios y afilados. Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.

g) Utilice las herramientas eléctricas, los accesorios, las herramientas de inserción, etc. de acuerdo con estas instrucciones. Considere en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar. El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.

ATORNILLADOR A BATERÍA DE LITIO

Detalles técnicos

Voltaje y frecuencia cargador de baterías:	120-230V 50 - 60 Hz
Voltaje:	3,6 V
Velocidad en vacío:	200 rpm
Diámetro de las brocas:	1/4"
Tipo de batería:	3,6 V Li-Ion
Corriente de carga:	300 mAh
Tiempo de carga:	3-5 horas

Lea detenidamente el presente manual de instrucciones antes del uso y consérvelo con cuidado.

Instrucciones de uso

Uso: atornillar y destornillar tornillos. ¡Use la herramienta y los accesorios (siga las especificaciones del fabricante) solo para las aplicaciones previstas!. Cualquier otro uso está expresamente excluido.

Instrucciones específicas de seguridad

- No use el aparato, los accesorios o el cargador de baterías para usos diferentes de los que han sido concebidos.
- Antes de agujerear o atornillar en una pared, si tiene alguna duda controle con un detector que no se vayan a agujerear líneas eléctricas, del gas o del agua.
- Antes de guardar el atornillador asegúrese de que ninguna partes esté en movimiento.
- Evite situaciones de bloqueo frecuente cuando se atornilla pues pueden dañar las baterías.
- Cargue el atornillador solo con el cargador de baterías que se entrega con el mismo.
- ¡El cargador de baterías y el atornillador tienen que protegerse de la humedad!
- No use el cargador de baterías al aire libre.
- Para evitar causar daños al cargador de baterías no lo exponga nunca a temperaturas superiores a 50 °C.
- Atención: no cortocircuite los contactos de las baterías ni del cargador de baterías.
- Respete la polaridad "+/-" cuando lo pone a cargar.
- No eche las baterías al fuego.

Uso y cuidado de baterías

No intente abrir la batería. Podría provocar un cortocircuito. Proteja la batería del calor excesivo como, p. ej., de una exposición prolongada al sol, del fuego, del agua y de la humedad. Existe el riesgo de explosión.

Si la batería se daña o usa de forma inapropiada puede que éste emane vapores. Ventile con aire fresco el recinto y acuda a un médico si nota alguna molestia. Los vapores pueden llegar a irritar las vías respiratorias. Únicamente utilice la batería en combinación con su herramienta eléctrica. Solamente así queda protegida la batería contra una sobrecarga peligrosa.

Solamente utilice baterías originales STAYER de la tensión indicada en la placa de características de su herramienta eléctrica. Si se utilizan baterías diferentes, como, p. ej., imitaciones, baterías recuperadas, o de otra marca, existe el riesgo de que éstos exploten y causen daños personales o materiales.

En caso de una desconexión automática de la herramienta eléctrica no mantenga accionado el interruptor de conexión desconexión. La batería podría dañarse.

La batería viene equipado con un sensor de temperatura que solamente adm te su recarga dentro del margen de temperatura entre 0 °C y 45 °C. De esta manera se alcanza una larga vida útil de la batería.

Observe las indicaciones referentes a la eliminación. Únicamente use los cargadores que se detallan en la página con los accesorios. Solamente estos cargadores han sido especialmente adaptadas a las baterías de iones de litio empleados en su herramienta eléctrica.

La batería se suministra parcialmente cargada. Con el fin de obtener la plena potencia, antes de su primer uso, cárguela completamente en el cargador.

La batería de iones de litio puede recargarse siempre que se quiera, sin que ello merme su vida útil. Una interrupción del proceso de carga no afecta a la batería.

La batería de iones de litio va protegida contra altas descargas. Si la batería está descargado, un circuito de protección se encarga de desconectar la herramienta eléctrica. El útil deja de moverse.

Protección contra sobrecarga térmica

La herramienta eléctrica no puede sobrecargarse si ésta se utiliza de forma reglamentaria. En caso de una solicitud excesiva, o al salirse del margen de temperatura admisible de la batería de 0–50 °C, se reducen las revoluciones.

La herramienta eléctrica solamente funciona de nuevo a plenas revoluciones una vez que la batería haya alcanzado la temperatura admisible.

Cómo se carga

Las baterías del atornillador no se han puesto completamente a cargar durante la fase de producción. Antes de utilizarlo por primera vez póngalo a cargar durante 3-5 horas, metiendo la clavija del cargador de baterías en el enchufe (4) conectando luego el cargador de baterías a una toma de corriente. La batería (7) se carga dentro del atornillador.

Batería de litio

Siempre recargable. Sin efecto memoria. Sin autodescarga.

¡Atención!

El tiempo máximo de carga es de 8 horas, no lo supere para evitar el riesgo de recalentamiento.

Consejos

Conecte la unidad a un interruptor con retardo de tiempo.

Funcionamiento

Meta las brocas en su alojamiento (3) hasta el tope. Si se usan brocas estándar, utilice un portabrocas. Antes de poner en funcionamiento el atornillador ponga la broca sobre el tornillo y encienda el atornillador en rotación en el sentido deseado accionando el interruptor (1).

Regulación de posición

El atornillador puede ser regulado en 2 posiciones. Presionar el pulsador de regulación (11) para obtener la posición que necesitéis; la cremallera permitirá la rotación de la manilla hasta donde os convenga.

Indicador de nivel del cargador de baterías

Este atornillador lleva un indicador de nivel de carga. Es suficiente pulsar el botón (1) y la luz verde/amarilla/roja indicará si el nivel de la batería es alto o bajo (6).


Luz

Para encender la linterna (12), pulse sobre el botón (5).

Atornillado manual

La función de bloqueo automático del eje permite también apretar tornillos manualmente.

Regulación del par de apriete para controlar la profundidad de los tornillos en el material (embrague 8+1)

- Para excluir la regulación del par de apriete gire la virola (13) en el símbolo 
- Para atornillar: gire la virola en las posiciones de 1 a 8 respecto al indicador que hay en la carcasa del atornillador. En la posición 1 el par tiene el valor más bajo y en la posición 8 el valor máximo. Inicie atornillar con el valor de par más bajo y aumente luego hasta el par necesario.

Mantenimiento

Limpie la parte exterior de la herramienta con un paño húmedo, ¡no use disolventes! Luego séquela con cuidado. Para mantener la capacidad de las baterías, les aconsejamos que las descargue completamente cada 2 meses y luego las recargue otra vez. Guarde solo baterías con plena carga (recargándolas cada vez) en sitios secos y no fríos donde la temperatura no supere los 50 °C.

Importante: proteja el medio ambiente

No eche las baterías al fuego ni al agua, ¡puede provocar explosiones!

Servicio de reparación

El servicio técnico le asesorará en las consultas que pueda Ud. tener sobre la reparación y mantenimiento de su producto, así como sobre piezas de recambio. Los dibujos de despiece e informaciones sobre las piezas de recambio las podrá obtener también en internet bajo: info@grupostayer.com.

Nuestro equipo de asesores técnicos le orientará gustosamente en cuanto a la adquisición, aplicación y ajuste de los productos y accesorios.

Tarjeta de Garantía

Entre los documentos que forman parte de la herramienta eléctrica encontrara la tarjeta de garantía. Deberá rellenar completamente la tarjeta de garantía aplicando a esta copia del ticket de compra o factura y entregarla a su revendedor a cambio del correspondiente acuse de recibo.

¡NOTA! Si faltara esta tarjeta pídasela de inmediato a su revendedor.

La garantía se limita únicamente a los defectos de fabricación o de mecanización y cesa cuando las piezas hayan sido desmontadas, manipuladas o reparadas fuera de la fábrica.

Transporte

Las baterías de iones de litio incorporados están sujetos a los requerimientos estipulados en la legislación sobre mercancías peligrosas. Las baterías pueden ser transportados por carretera por el usuario sin más imposiciones.

En el envío por terceros (p. ej., transporte aéreo o por agencia de transportes) deberán considerarse las exigencias especiales en cuanto a su embalaje e identificación. En este caso deberá recurrirse a los servicios de un experto en mercancías peligrosas al preparar la pieza para su envío. Únicamente envíe baterías si su carcasa no está dañada. Si los contactos no van protegidos cúbralos con cinta adhesiva y embale la batería de manera que éste no se pueda mover dentro del embalaje.

Observe también las prescripciones adicionales que pudieran existir al respecto en su país.

ELIMINACIÓN

Recomendamos que las herramientas eléctricas, accesorios y embalajes sean sometidos a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

Sólo para los países de la UE:

¡No arroje las herramientas eléctricas a la basura!

Conforme a la Directriz Europea 2012/19/ UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos inservibles, tras su transposición en ley nacional, deberán acumularse por separado las herramientas eléctricas para ser sometidas a un reciclaje ecológico.



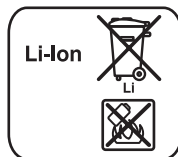
**Baterías / pilas:
Iones de Litio**

Observe las indicaciones comprendidas en el apartado "Transporte"

No arroje las baterías/pilas a la basura, ni al fuego, ni al agua. Las baterías/pilas deberán guardarse y reciclarse o eliminarse de manera ecológica.

Sólo para los países de la UE:

Conforme a la directriz 2006/66/CE deberán reciclarse las baterías/pilas defectuosas o agotadas.



Avvertenze generali di sicurezza per gli utensili elettrici

1) Sicurezza sul luogo di lavoro

a) Mantenere pulito e ben illuminato il posto di lavoro. Il disordine o le zone di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.

b) Evitare d'impiegare l'utensile elettrico in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.

c) Mantenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'utensile elettrico. Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'utensile.

2) Sicurezza elettrica

a) La spina dell'utensile elettrico per la presa di corrente dovrà essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non utilizzare adattatori insieme a utensili elettrici con messa a terra. Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.

b) Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, riscaldamenti, cucine elettriche e frigoriferi. Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.

c) Custodire l'utensile elettrico al riparo dalla pioggia o dall'umidità. L'eventuale infiltrazione di acqua in un utensile elettrico va ad aumentare il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

d) Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti al fine di trasportare o appendere l'utensile elettrico, oppure di togliere la spina dalla presa di corrente. Mantenere l'utensile elettrico al riparo da fonti di calore, dall'olio, dagli spigoli o da parti di utensili in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

e) Qualora si voglia usare l'utensile elettrico all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga adatti per l'impiego all'esterno.

L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

f) Quando non è possibile evitare l'uso dell'utensile elettrico in ambienti umidi, impiegare un interruttore differenziale. L'impiego di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

3) Sicurezza delle persone

a) È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'utensile elettrico durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare l'utensile elettrico in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali. Un attimo di distrazione durante l'uso dell'utensile elettrico potrà causare lesioni gravi.

b) Indossare sempre equipaggiamento protettivo individuale, nonché guanti protettivi.

Se si avrà cura d'indossare equipaggiamento protettivo individuale come la maschera antipolvere, la calzatura antiscivolo di sicurezza, il casco protettivo o la protezione per l'udito, a seconda dell'impiego previsto per l'utensile elettrico, si potrà ridurre il rischio di ferite.

c) Evitare l'accensione involontaria dell'utensile. Accertarsi che l'utensile elettrico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione di corrente e/o alla batteria, di prenderlo o di trasportarlo. Il fatto di tenere il dito sopra l'interruttore o di collegare l'utensile elettrico acceso all'alimentazione di corrente potrà essere causa di incidenti.

d) Togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico. Un utensile o una chiave inglese che si trovino in una parte di utensile in rotazione potranno causare lesioni.

e) Evitare di mantenere posizioni anomale del corpo. **Avere cura di mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio.** In questo modo sarà possibile controllare meglio l'utensile elettrico in situazioni inaspettate.

f) Indossare vestiti adeguati. Evitare di indossare vestiti ampi o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti e i guanti lontani da parti in movimento. Vestiti ampi, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in parti in movimento.

g) Se sussiste la possibilità di montare dispositivi di aspirazione o di captazione della polvere, assicurarsi che gli stessi siano stati installati correttamente e vengano utilizzati senza errori. L'utilizzo di un sistema di aspirazione della polvere può limitare i rischi derivanti dalla polvere.

4) Maneggio ed impiego accurato di utensili elettrici

a) Non sovraccaricare l'utensile. Impiegare l'utensile elettrico adatto per sbrigare il lavoro. Utilizzando l'utensile elettrico adatto si potrà lavorare meglio e con maggior sicurezza nell'ambito della gamma di potenza indicata.

b) Non utilizzare utensili elettrici con interruttori difettosi. Un utensile elettrico che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e dovrà essere riparato.

c) Prima di regolare o riporre l'utensile e sostituire accessori, estrarre la spina dalla presa e/o rimuovere la batteria. Tale precauzione eviterà che l'utensile elettrico possa essere messo in funzione inavvertitamente.

d) Custodire gli utensili elettrici non utilizzati al di fuori della portata dei bambini. Non fare usare l'utensile a persone che non sono abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni. Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.

e) Effettuare accuratamente la manutenzione dell'utensile elettrico. Verificare che le parti mobili dell'utensile funzionino perfettamente e non s'inceppino, che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto tale da limitare la funzione dell'utensile elettrico stesso. Far riparare le parti danneggiate prima d'impiegare l'utensile. Numerosi incidenti vengono causati da utensili elettrici la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.

f) Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio. Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.

g) Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, gli utensili, ecc. soltanto in conformità con le presenti istruzioni. Osservare le condizioni di lavoro ed il lavoro da eseguirsi durante l'impiego. L'impiego di utensili elettrici per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.

AVVITATORE A BATTERIA AL LITIO

Dettagli tecnici

Voltaggio e frequenza caricabatterie:	120-230V 50 - 60 Hz
Voltaggio:	3,6 V
Velocità a vuoto:	200 rpm
Attacco degli inserti:	1/4"
Tipo batteria:	3,6 V Li-Ion
Corrente di carica:	300 mAh
Tempo di carica:	3-5 horas

Leggere con attenzione il presente manuale di istruzioni prima dell'uso e conservarlo con cura.

Istruzioni d'uso

Uso: Avvitare e svitare viti. Usare l'utensile e gli accessori (seguire le specifiche del produttore) solo per le applicazioni previste! Tutti gli altri usi sono esclusi.

Istruzioni di sicurezza

- Non usare la macchina, gli accessori o il caricabatterie per usi diversi da quelli per cui sono stati concepiti.
- Prima di forare o avvitare in un muro, in caso di dubbio controllare con un detector che non si stiano per forare linee elettriche, del gas o dell'acqua.
- Prima di riporre l'avvitatore assicuratevi che non vi siano parti in movimento.
- Evitate situazioni di blocco frequente quando si avvita, perché possono danneggiare le batterie.
- Caricare l'avvitatore solo con il caricabatterie fornito.
- Il carica batterie e l'avvitatore devono essere protetti dall'umidità!
- Non usate il carica batterie all'aperto.
- Per evitare danni al carica batterie non esporlo mai a temperature superiori ai 50 °C.
- Attenzione: Non cortocircuitare i contatti delle batterie o del carica batterie
- Rispettate la polarità "+/-" quando mettete in carica.
- Non gettate le batterie nel fuoco

Uso e cura delle batterie

Non aprire la batteria. Vi è il pericolo di un corto circuito. Proteggere la batteria ricaricabile dal calore, p. es. anche dall'irradiazione solare continuo, dal fuoco, dall'acqua e dall'umidità. Esiste pericolo di esplosione.

In caso di difetto e di uso improprio della batteria ricaricabile vi è il pericolo di una fuoriuscita di vapori. Far entrare aria fresca e farsi visitare da un medico in caso di disturbi. I vapori possono irritare le vie respiratorie.

Utilizzare la batteria ricaricabile esclusivamente insieme all'elettrotroutensile STAYER. Solo in questo modo la batteria ricaricabile viene protetta da sovraccarico pericoloso.

Utilizzare esclusivamente batterie ricaricabili originali STAYER dotate della tensione indicata sulla targhetta di identificazione dell'elettrotroutensile. In caso di impiego di altre batterie ricaricabili, p. es. imitazioni, batterie ricaricabilirigenerate oppure prodotti di terzi, esiste il pericolo di lesioni e di danni alle cose causate da batterie

che esplodono.

Dopo la disattivazione automatica dell'elettrotroutensile non continuare a premere l'interruttore di avvio/arresto.

La batteria ricaricabile potrebbe subire dei danni.

Si prega di attenersi alle indicazioni relative allo smaltimento.

Utilizzare esclusivamente stazioni di ricarica per batterie riportate sulla pagina con gli accessori. Soltanto queste stazioni di ricarica per batterie sono adattate alle batterie in ioni di litio utilizzate nell'elettrotroutensile in dotazione.

La batteria ricaricabile viene fornita parzialmente carica. Per garantire l'intera potenza della batteria ricaricabile, prima del primo impiego ricaricare completamente la batteria ricaricabile nella stazione di ricarica.

La batteria ricaricabile a ioni di litio può essere ricaricata in qualsiasi momento senza ridurne la durata. Un'interruzione dell'operazione di ricarica non danneggia la batteria ricaricabile.

La batteria ricaricabile agli ioni di litio è protetta. In caso di batteria scarica l'elettrotroutensile si spegne attraverso un interruttore automatico: Il portautensile od accessorio non si muove più.

Protezione termosensibile contro sovraccarichi

Utilizzando l'elettrotroutensile conformemente alle norme, lo stesso non può essere sovraccaricato. In caso di carico troppo elevato oppure allontanamento dal campo di temperatura ammissibile di 0-50 °C la coppia viene ridotta.

L'elettrotroutensile funzionerà nuovamente con coppia massima solamente al raggiungimento della temperatura ammissibile della batteria ricaricabile. Preselezionare 2 campi di velocità.

Messa in carica

Le batterie dell'avvitatore non sono state messe completamente in carica in fase di produzione. Prima di utilizzarlo per la prima volta mettete in carica per 3-5 ore, inserendo la spina del carica batterie nella presa (4) collegando poi il carica batterie ad una presa di corrente. La batteria (7) viene caricata all'interno dell'avvitatore.

Batteria al litio

Assenza di effetto memoria. Sempre ricaricabile per garantire maggiore durata. Assenza di autoscaricamento.

Attenzione!

Il tempo massimo di carica è di 8 ore, non superatelo per evitare il rischio di suriscaldamento.

Raccomandazioni

Collegate l'unità ad un interruttore a tempo.

Funzionamento

Inserite gli inserti nell'apposito alloggiamento (3) fino al completo arresto. Nel caso in cui vengano usati inserti standard, utilizzate un portainseriti. Prima di mettere in funzione l'avvitatore posizionate la punta sulla vite e accendete l'avvitatore in rotazione nel verso desiderato azionando l'interruttore (1).

Regolazione della posizione

L'avvitatore può essere regolato in 2 posizioni. Premete il pulsante di regolazione (11) per ottenere la posizione di cui avete bisogno; la cerniera permetterà al manico di ruotare per ottenere la posizione che desiderate.

Indicatore livello carica batterie

Questo avvitatore è dotato di un indicatore di livello di carica. È sufficiente premere il pulsante (1) e la luce verde/gialla/rossa indicherà se il livello della batteria è alto/medio/basso(6).


Luce

Per accendere la torcia (12), premere il pulsante (5).

Avvitatura manuale

La funzione di blocco automatico dell'albero consente di stringere viti anche manualmente.

Regolazione della coppia di serraggio per controllare la profondità delle viti nei materiali (frizione 8+1 posizioni)

- Per escludere la frizione ruotare la ghiera (13) sul simbolo 
- Per avvitare: ruotare la ghiera sulle posizioni da 1 a 8 rispetto all'indice posto sulla carcassa dell'avvitatore. In posizione 1 si ha il valore più basso della coppia, in posizione 8 si ha il valore massimo. Iniziate l'avvitatura con il valore di coppia più basso, aumentate poi fino al raggiungimento della coppia necessaria.

Manutenzione

Pulite la parte esterna dell'utensile con un panno umido, non usate solventi! Successivamente asciugate con cura. Per mantenere la capacità delle batterie, vi raccomandiamo di scaricarle completamente ogni 2 mesi e poi ricaricarle di nuovo. Riponete solo batterie a piena carica (ricaricandole ogni volta) in luoghi asciutti e non freddi e in cui la temperatura non superi i 50 °C.

Importante: Proteggete l'ambiente

Non gettate le batterie nel fuoco o nell'acqua, può provocare esplosioni!

Servizio di riparazione

Il servizio di assistenza risponde alle Vostre domande relative alla riparazione ed alla manutenzione del Vostro prodotto nonché concernenti le parti di ricambio. Disegni in vista esplosa ed informazioni relative alle parti di ricambio sono consultabili anche sul sito:

info@grupostayer.com

Il nostro team di consulenti tecnici saranno lieti di guidare per l'attuazione di acquisizione, e la regolazione di pr doti e accessori.

Garanzia

Carta di garanzia

Tra i documenti che formano parte della presente attrezzatura troverà la carta della garanzia.

Dovrà riempire completamente la carta della garanzia applicando alla medesima la copia del ticket d'acquisto o la fattura e consegnarla al suo rivenditore a cambio della corrispondente ricevuta di ritorno.

¡Nota! Se mancasse questa tessera, la chieda immediatamente al suo rivenditore.

La garanzia si limita unicamente ai difetti di fabbricazione di meccanzato e cessa quando i pezzi siano stati smontati, manipolati o riparati fuori dalla fabbrica.

Trasporto

Le batterie ricaricabili agli ioni di litio contenute sono soggette ai requisiti di legge relativi a merci pericolose. Le batterie ricaricabili possono essere trasportate su strada tramite l'utente senza ulteriori precauzioni.

In caso di spedizione tramite terzi (p. es.: trasporto aereo oppure spedizioniere) devono essere osservati particolari requisiti relativi ad imballo e marcatura. In questo caso per la preparazione del pezzo da spedire è necessario ricorrere ad un esperto per merce pericolosa.

Spedire batterie ricaricabili solamente se la carcassa non è danneggiata. Coprire con nastro adesivo i contatti scoperti ed imballare la batteria ricaricabile in modo tale che non si muova nell'imballo.

Vi preghiamo di osservare anche eventuali ulteriori norme nazionali.

Smaltimento e riciclaggio

Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente pistola a spruzzo, unità elettrica, accessori ed imballaggi scartati.

Solo per i Paesi della CE:

Non gettare elettrodomestici dismessi tra i rifiuti domestici!



Conformemente alla norma della direttiva CE 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) ed all'attuazione del recepimento nel diritto nazionale, gli elettrodomestici diventati inservibili devono essere raccolti separatamente ed essere inviati ad un'azienda specializzata per la smaltimento ecologico.

Con ogni riserva di modifiche tecniche.

Batterie ricaricabili/Batterie:

Li-Ion:



Si prega di tener presente le indicazioni riportate nel paragrafo «Trasporto».

Qualunque sia il tipo di batteria esaurita, essa non deve essere gettata tra i rifiuti domestici, nel fuoco nell'acqua. Ogni tipo di batteria esaurita deve essere, riciclata

oppure smaltita rispettando rigorosamente la protezione dell'ambiente.

Solo per i Paesi della CE:

Ogni tipo di batteria difettosa oppure esaurita deve essere riciclata secondo la direttiva 2006/66/CE.

General Power Tool Safety Warnings

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.** Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

CORDLESS SCREWDRIVER WITH LITHIUM BATTERY

Technical data

Battery charger Voltage and Frequency:	120-230V 50 - 60 Hz
Voltage:	3,6 V
No load speed:	200 rpm
Bit size:	1/4"
Battery type:	3,6 V Li-Ion
Charger current:	300 mAh
Charge time:	3-5 horas

Read the following instructions and precautions before using this product. Store this manual in a safe place.

User instructions

Range of use: Doing up an undoing screw. Use machine, changing unit and accessories (follow maker's specifications) only for the specified range of applications! All other applications are expressly excluded.

Safety instructions

- Do not use machines, attachments and chargers for works other than those for which they are designed for.
- Before drilling holes or screwing into a wall, in case of doubt check with a metal-/voltage detector that you are not breaking into an electricity, gas or water supply line.
- Before you lay down the drill/screwdriver, make sure that all moving parts have come to a stop.
- Avoid frequent stalling when screwing or drilling, as it could damage the batteries.
- Only connect the charging device to a 230 V AC supply.
- Charge the screwdriver battery only with the appropriate charging device.
- The charging device and the screwdriver must be protected from moisture.
- Do not use the charging device in the open.
- Never expose batteries to temperatures above 50 °C.
- Warning: Do not short out the contacts of battery or charger.
- Respect the polarity "+/-" when charging.
- Do not throw batteries in fire.

Batteries use and care

Do not open the battery. Danger of short-circuiting. Protect the battery against heat, e. g., against continuous intense sunlight, fire, water, and moisture. Danger of explosion.

In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted. Provide for fresh air and seek medical help in case of complaints. The vapours can irritate the respiratory system.

Use the battery only in conjunction with your STAYER power tool. This measure alone protects the battery against dangerous overload.

Use only original STAYER batteries with the voltage listed on the nameplate of your power tool. When using other batteries, e. g. imitations, reconditioned batteries or other brands, there is danger of injury as well as property damage through exploding batteries.

Do not continue to press the On/Off switch after the machine has been automatically switched off. The battery can be damaged.

The battery is equipped with a temperature control which allows charging only within a temperature range of between 0 °C and 45 °C. A long battery service life is achieved in this manner.

Observe the notes for disposal.

Use only the battery chargers listed on the accessories page. Only these battery chargers are matched to the lithium ion battery of your power tool.

The battery is supplied partially charged. To ensure full capacity of the battery, completely charge the battery in the battery charger before using your power tool for the first time.

The lithium-ion battery can be charged at any time without reducing its service life. Interrupting the charging procedure does not damage the battery.

The lithium-ion battery is protected against deep discharging. When the battery is empty, the machine is switched off by means of a protective circuit: The inserted tool no longer rotates.

Temperature Dependent Overload Protection

When using as intended for, the power tool cannot be subject to overload. When the load is too high or the allowable battery temperature range of 0–50 °C is exceeded, the speed is reduced. The power tool will not run at full speed until reaching the allowable battery temperature. position. Unintentional actuation of the On/Off switch can lead to injuries.

Open the keyless chuck 2 by turning in rotation direction , until the tool can be inserted. Insert the tool. Firmly tighten the collar of the keyless chuck 2 by hand in rotation direction . This automatically locks the drill chuck.

The locking is released again to remove the tool when the collar is turned in the opposite direction.

Charging

The battery-operated screwdriver has not been fully charged at works. Before using for the first time charge the screwdriver unit for 3-5 hours. To do this insert the charger plug into the charging socket (4) and connect the charging. unit to a power supply. The battery (7) is charged in the screwdriver.

Lithium battery

Always chargeable. No memory effect. No self discharge.

Care!

Do not exceed the maximum charging time of 8 hours, as there is a risk of overheating!

Reccomendation

Connect the unit up to a time switch.

Operation

Insert the screwdriver bit into the bit holder (3) as far as the stop. If standard bits or socket-head bits are used, use an additional bit holder. Before switching on the screwdriver unit locate the screwdriver bit firmly on the screw and switch on the unit to rotate in the desired direction (1), push the Forward/Reverse Switch (1) to operate the screwdriver.

Angle adjustment

The screwdriver has 2 angle position adjustment, press the lock switch (11) to get the appropriate angle position you need, the hinge allows the screwdriver handle to be angled for better power transmission.

Battery power indicator

The screwdriver has a battery indicator, it is very easy to show the battery capacity, only need to press the button (1) when you want to check it, green/yellow/red light showed the battery power full or low (6).


Light

To switch on the torch (12), press the button (5).

Manual operation

The screwdriver has automatic spindle lock function. This setting enables tight screw to be turned manually.

Adjusting the torque setting, helps you in screwing operations (8+1 positions)

- To exclude the torque regulation adjust the ring (13) on the symbol 
- To screw: adjust on the positions from 1 to 8 in correspondance of the finger put on the case of the screwdriver. In position 1 there is the lower torque, in position 8 there is the max. torque. Start screwing operation with a lower torque, then increase it until reaching the necessary torque.

Maintenance and Service

Clean the housing only with a damp cloth - do not use any solvents! Dry thoroughly afterwards. In order to maintain battery capacity, we recommend the battery to be completely discharged every 2 months and recharged again. Only store full charged batteries and top-up the charge from time to time. They should be stored in a dry and frost-free place, the ambient temperature should not exceed 50 °C.

Important: Protect environments

Do not throw used NC batteries into fire or water - danger of explosion! Hand in used and faulty batteries to your local waste disposal.

Repair service

The technical service will provide you advice regarding questions you may have on the repair and maintenance of your product as well as on spare parts.

You may also obtain exploded views and information on spare parts on the internet under: info@grupostayer.com

Warranty

Warranty card

Included in the documentation that accompanies this equipment, you should find the warranty card. You should fill out the card completely and return to vendor with a copy of purchasing receipt or invoice and you should receive a receipt.

Note: If you cannot find the warranty card within the documentation, you must ask for it through your supplier.

The warranty is limited only to manufacturing defects and expires if pieces have been removed or manipulated or repaired other than the manufacturer.

Transport

The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. The user can transport the batteries by road without further requirements. When being transported by third parties (e.g.: air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.

Dispatch batteries only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Disposal and recycling

The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Only for EC countries:

Do not dispose of power tools into household waste!



According to the European Guideline 2012/19/CE for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national law, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner. Subject to change without notice.

Battery packs/batteries:

Li-Ion:



Please observe the instructions in section "Transport". Do not dispose of battery packs/batteries into household waste, fire or water. Battery packs/batteries should be collected, recycled or disposed of in an environmental-friendly manner.

Only for EC countries:

Defective or dead out battery packs/batteries must be recycled according to the guideline 2006/66/CE.

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil

1) Sécurité de la zone de travail

a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.

b) Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

c) Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.

d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

f) Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

a) Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.

b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.

c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.

e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

4) Utilisation et entretien de l'outil

a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

e) Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

g) Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

VISSEUSE SANS FIL AVEC BATTERIE AU LITHIUM

Données techniques

Voltage et fréquence chargeur:	120-230V 50 - 60 Hz
Puissance:::	3,6 V
Vitesse a vide:	200 rpm
Diam.embouts:	1/4"
Type de batterie:	3,6 V Li-Ion
Courant de charge:	300 mAh
Temp de charge:	3-5 horas

Lire intégralement au préalable les instructions d'utilisation et les remarques de sécurité ci joint.

Usage

Description: votre tournevis rechargeable a été conçu pour les petites travaux de vissage et devissage.

Consignes de sécurité

- Utilisez la machine, les accessoires et les chargeurs seulement aux fines pour lesquelles il sont été conçus.
- Avant de visser des vis ou de percer des trous dans un mur, assurez-vous avec un chercheur de ligne en cas de doute que vous ne risquez pas de toucher une conduite électrique ou une conduit de gas ou d'eau.
- Avant de déposer la visseuse veillez à ce que toutes le parties mobiles soient bien immobilisées.
- Evitez situation de blocage pendant le vissage pour ne dommagier pas les accumulateurs.
- Utilisez seulement le chargeur prescrit pour charger le pack-batteries.
- La visseuse et le chargeur doivent être protégés de l'humidité.
- Ne pas utiliser le dispositif de charge en plein air.
- Pour protéger l'accu de la perceuse-visseuse ne pas les exposer a températures supérieures au 50 °C.
- Attention: ne pas court-circuiter les contacts dans l'accumulateur et le chargeur.
- Respecter la polarité +/- lors de la charge.
- Ne pas jeter les accumulateurs au feu.

Utilisation et entretien des batteries

Ne pas ouvrir l'accu. Risque de court-circuit.

Protéger l'accu de toute source de chaleur, comme p. ex. l'exposition directe au soleil, au feu, à l'eau et à l'humidité. Il y a risque d'explosion.

En cas d'endommagement et d'utilisation non conforme de l'accu, des vapeurs peuvent s'échapper. Ventiler le lieu de travail et, en cas de malaises, consulter un médecin. Les vapeurs peuvent entraîner des irritations des voies respiratoires.

N'utiliser l'accu qu'avec votre outil électroportatif STAYER. Seulement ainsi l'accu est protégé contre une surcharge dangereuse.

N'utiliser que des accus d'origine STAYER qui ont la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'outil électroportatif. Lors de l'utilisation d'autres accus, p.ex. d'accus non authentiques, d'accus modifiés ou d'autres fabricants, il y a danger de blessures et de dommages

matériels causés par des accus qui explosent.

Après la mise hors fonctionnement automatique de l'outil électroportatif, n'appuyez plus sur l'interrupteur Marche/Arrêt. Ceci pourrait endommager l'accu.

L'accu est équipé d'une surveillance de température qui ne permet de charger l'accu que sur une plage de température entre 0 °C et 45 °C. La durée de vie de l'accu s'en trouve ainsi augmentée.

Respectez les indications concernant l'élimination.

N'utilisez que les chargeurs indiqués sur la page des accessoires. Seuls ces chargeurs sont adaptés à l'accu à ions lithium utilisé dans votre outil électroportatif.

L'accu est fourni en état de charge faible. Afin de garantir la puissance complète de l'accu, chargez complètement l'accu dans le chargeur avant la première mise en service. L'accu Lithium-ion peut être rechargé à tout moment, sans que sa durée de vie n'en soit réduite. Le fait d'interrompre le processus de charge n'endommage pas l'accu.

Grâce à la Protection Electronique des Cellules. Lorsque l'accumulateur est déchargé, l'outil électroportatif s'arrête grâce à un dispositif d'arrêt de protection : L'outil de travail ne tourne plus.

Protection contre surcharge en fonction de la température Si vous utilisez l'outil électroportatif conformément à sa conception, il ne peut pas subir de surcharge.

Lors d'une sollicitation trop élevée ou lors d'un dépassement de la plage de température d'accumulateur admissible de 0-50 °C, la vitesse de rotation est réduite. L'outil électroportatif ne tourne de nouveau à pleine vitesse qu'après avoir atteint la température d'accu admissible.

N'utiliser que des accus à ions lithium d'origine

Stayer dont la tension correspond à cette indiquée sur la plaque signalétique de l'outil électroportatif.

L'utilisation de tout autre accumulateur peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.

Mise en charge

La batterie n'est pas complètement chargés en phase de production. Avant de l'utiliser pour la première fois, mettez la batterie en charge pour 3-5 heures en connectant la fiche dans la prise (4) et connectant le chargeur dans une prise de courant. La batterie (7) est chargé à l'intérieur du visseuse

Batterie au lithium

Recharge permanente. Pas d'effet mémoire. Pas de decharge automatique.

Attention!

Ne tenez jamais le pack batteries en charge pur plus de 8 heures.

Recommandation

Connectez le chargeur à une unite à temps

Mise en place et retrait d'un embout de vissage

Insérez l'embout de vissage dans le porte embouts (3) Dans le cas d'utilisation d'embouts standard, utilisez un porte-embouts.

Avant de mettre la visseuse en fonction positionnez l'embout sur la vis et allumez la visseuse dans le sens de direction désiré avec l'interrupteur (1).

Reglage de la position

Le tournevis peut être réglé en 2 position. Poussez le bouton de réglage (11) pour obtenir la position désiré. Vérifiez avant la mise en service si la visseuse est bien arrêtée dans la position angulaire respective.

Indicateur de niveau de batterie

La visseuse est équipé avec un indicateur de niveau de charge. Poussez le bouton (1) et la lumière vert/jaune/rouge indique si le niveau est haute ou bas (6).


Lumière

Pour allumer la torche (12), appuyez sur le bouton (5).

Vissage manuel

La fonction de blocage automatique de l'arbre permet de serrer des vis manuellement aussi.

Reglage de couple (8+1 positions pour contrôler la profondeur de la vis dans le matériau)

- Pour exclure le reglage de couple positionner la bague (13) sur le symbole 
- Vissage: Positionner la bague de réglage (13) sur la position 1-8. Sur la position 1 on a un couple réduit, sur la position 8 on a la couple la plus haute. Commencer le vissage avec la couple la plus bas et augmenter jusqu'à la couple nécessaire.

Entretien et Service après-vente

Nettoyez régulièrement l'appareil avec un drap humide. Ne pas utiliser détergents et solvants pour le nettoyage. Pour maintenir la capacité des batteries déchargez les complètement chaque 2 mois et rechargez-les complètement. Emmagazinez la machine avec la batterie en plein charge dans un environnement sec et à une température qui ne dépasse pas les 50 °C.

Important: protégez l'environnement

Ne jetez pas les batteries au feu ou au l'eau pour éviter des explosions.

Service de réparation

Notre service après-vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange. Vous trouverez des vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange également sous: info@grupostayer.com Les conseillers techniques sont à votre disposition pour répondre à vos questions concernant l'achat, l'utilisation et le réglage de vos produits et leurs accessoires.

Garantie

Carta de Garantie

Parmi les documents qui font partie de cette équipe se trouve la carte de garantie. Vous devez remplir complètement la carte de garantie à appliquer à cette copie du reçu ou une facture et le retourner à votre revendeur en échange d'une reconnaissance.

Remarque: Si cette carte est manquante les demander immédiatement à votre revendeur.

La garantie est limitée aux défauts de fabrication ou d'usinage et cesse lorsque les pièces ont été enlevés, altérés ou réparés à l'extérieur de l'usine.

Transport

Les accumulateurs Lithium-ion sont soumis aux règlements de transport des matières dangereuses. L'utilisateur peut transporter les accumulateurs par voie routière sans mesures supplémentaires. Lors d'une expédition par tiers (par ex. : transport aérien ou entreprise de transport), les mesures à prendre spécifiques à l'emballage et au marquage doivent être observées. Dans un tel cas, lors de la préparation de l'envoi, il est impératif de faire appel à un expert en transport des matières dangereuses.

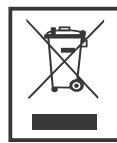
N'expédiez les accus que si le carter n'est pas endommagé. Recouvrez les contacts non protégés et emballez l'accu de manière à ce qu'il ne puisse pas se déplacer dans l'emballage. Veuillez également respecter les réglementations supplémentaires éventuellement en vigueur.

Élimination et le recyclage

Les outils électroportatifs, ainsi que leurs accessoires et emballages, doivent pouvoir suivre chacun une voie de recyclage appropriée.

Seulement pour les pays de l'Union Européenne:

Ne jetez pas votre appareil électroportatif avec les ordures ménagères!



Conformément à la directive européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa réalisation dans les lois nationales, les outils électroportatifs dont on ne peut plus se servir doivent être séparés et suivre une voie de recyclage appropriée. Sous réserve de modifications.

Accus/piles : Ion lithium



Veuillez respecter les indications données dans le chapitre « Transport »

Ne pas jeter les accus/piles dans les ordures ménagères, ni dans les flaques ou l'eau. Les accus/piles doivent être collectés, recyclés ou éliminés en conformité avec les réglementations se rapportant à l'environnement.

Seulement pour les pays de l'Union Européenne :

Les accus/piles usés ou défectueux doivent être recyclés conformément à la directive 2006/66/CE.

Regras gerais de segurança para ferramentas eléctricas

1) Segurança na área de trabalho

- a) **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Desordem ou áreas de trabalho com fraca iluminação podem levar a acidentes.
- b) **Não trabalhe com a ferramenta eléctrica em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou pós inflamáveis.** Ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem provocar a ignição de pó e vapores.
- c) **Mantenha crianças e outras pessoas afastadas da ferramenta eléctrica durante o trabalho com a ferramenta.** Distrações podem causar a falta de controle sobre o aparelho.

2) Segurança eléctrica

- a) **A ficha da ferramenta eléctrica deve caber na tomada. A ficha não deve ser modificada de modo algum. Não use fichas adaptadoras junto com ferramentas eléctricas com protecção-terra.** Fichas sem modificações e tomadas adequadas reduzem o risco de choques eléctricos.
- b) **Evite que o corpo entre em contacto com superfícies ligadas à terra, como por exemplo tubos, radiadores, fogões e geladeiras.** Há um risco elevado de choques eléctricos, caso o corpo for ligado à terra.
- c) **A ferramenta eléctrica não deve ser exposta à chuva nem humidade.** A penetração de água na ferramenta eléctrica aumenta o risco de choques eléctricos.
- d) **Não utilize o cabo da ferramenta eléctrica para outros fins como transporte, para pendurar a ferramenta eléctrica, nem para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, cantos afiados ou partes em movimento do aparelho.** Cabos danificados ou torcidos aumentam o risco de choques eléctricos.
- e) **Ao trabalhar com a ferramenta eléctrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para áreas externas.** O uso de um cabo apropriado para áreas externas reduz o risco de choques eléctricos.
- f) **Aquando for extremamente necessário operar a ferramenta eléctrica num ambiente húmido, use um interruptor de protecção diferencial.** A utilização de um interruptor de protecção diferencial diminui o risco de um choque eléctrico.

3) Segurança de pessoas

- a) **Esteja alerta, observe o que está a fazer, e tenha prudência ao trabalhar com a ferramenta eléctrica. Não use a ferramenta eléctrica se estiver fatigado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de falta de atenção durante a operação da ferramenta eléctrica pode resultar em graves lesões.
- b) **Usar um equipamento pessoal de protecção. Sempre utilizar um óculos de protecção.** A utilização de equipamentos de segurança como por exemplo, máscara de protecção contra pó, sapatos de segurança anti-derrapantes, capacete de segurança ou protecção auricular, de acordo com o tipo e aplicação da ferramenta eléctrica, reduzem o risco de lesões.
- c) **Evite um accionamento involuntário. Assegure-se de que a ferramenta eléctrica esteja desligada antes de conectá-la à corrente eléctrica e/ou ao acumulador,**

- 18 **antes de apanhá-la ou carregá-la.** Manter o dedo sobre o interruptor ao transportar a ferramenta eléctrica ou conectar a ferramenta já ligada à rede, pode levar a graves acidentes.
- d) **Remover chaves de ajustes ou chaves de fenda, antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de fenda ou chave de ajuste que se encontre numa parte móvel do aparelho, pode levar a lesões.
- e) **Evite uma postura anormal. Mantenha uma posição firme e mantenha sempre o equilíbrio.** Desta forma poderá ser mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- f) **Use roupa apropriada. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas afastadas de partes em movimento.** Roupas largas, jóias ou cabelos longos podem ser agarradas por partes em movimento.
- g) **Se for prevista a montagem de dispositivos de aspiração de pó e de recolha, assegure-se de que estão conectados e que sejam utilizados de forma correcta.** A utilização de um dispositivo de aspiração de pó pode reduzir os riscos provocados pelo pó.

4) Tratamento cuidadoso e utilização de ferramentas eléctricas

- a) **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Use para o seu trabalho a ferramenta eléctrica correcta.** A ferramenta correcta realizará o trabalho de forma melhor e mais segura dentro da faixa de potência indicada.
- b) **Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não puder ser ligado nem desligado.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do interruptor de ligar-desligar, é perigosa e deve ser reparada.
- c) **Puxe a ficha da tomada e/ou remova o acumulador antes de efectuar ajustes na ferramenta, substituir acessórios ou armazenar a ferramenta eléctrica.** Esta medida de segurança evita que a ferramenta eléctrica seja ligada acidentalmente.
- d) **Guarde ferramentas eléctricas que não estiverem sendo utilizadas, for a do alcance de crianças. Não permita que a ferramenta seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções.** Ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas sem treinamento.
- e) **Trate a sua ferramenta eléctrica com cuidado. Verifique se as partes móveis funcionam perfeitamente e não emperram, se há peças quebradas ou danificadas que possam influenciar o funcionamento da ferramenta eléctrica. Peças danificadas devem ser reparadas antes da utilização da ferramenta.** Muitos acidentes tem como causa uma manutenção insuficiente das ferramentas eléctricas.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** Ferramentas de cortes devidamente tratadas, com cantos afiados travam com menos frequência e podem ser controladas com maior facilidade.
- g) **Use a ferramenta eléctrica, os acessórios, os bits da ferramenta etc. de acordo com estas instruções. Considere também as condições de trabalho e o trabalho a ser efectuado.** A utilização da ferramenta eléctrica para outros fins que os previstos, pode resultar em situações perigosas.

CHAVE DE FENDAS COM BATERIA DE LÍCIO

Dados técnicos

Carregador de baterias de tensão e frequência:	120-230V 50 - 60 Hz
Tensão:	3,6 V
Velocidade de marcha lenta:	200 rpm
Diâmetro da broca:	1/4"
Tipo de bateria:	3,6 V Li-Ion
Corrente de carga:	300 mAh
Tempo de carregamento:	3-5 horas

Leia atentamente este manual de instruções antes de o utilizar e guarde-o com cuidado.

Instruções de utilização

Utilização: aparafusar e desaparafusar parafusos. Utilizar a ferramenta e os acessórios (respeitar as indicações do fabricante) apenas para as aplicações previstas! Qualquer outra utilização está expressamente excluída.

Instruções de segurança específicas

- Não utilizar o aparelho, os acessórios ou o carregador de baterias para outros fins que não aqueles a que se destinam.
- Antes de perfurar ou aparafusar uma parede, em caso de dúvida, verifique com um detetor se não há perfuração de linhas eléctricas, de gás ou de água.
- Antes de guardar a aparafusadora, certifique-se de que nenhuma peça está em movimento.
- Evitar situações de bloqueio frequente ao aparafusar, pois isso pode danificar as pilhas.
- Carregue a aparafusadora apenas com o carregador de bateria fornecido com a aparafusadora.
- O carregador de baterias e a aparafusadora devem ser protegidos contra a humidade!
- Não utilizar o carregador de baterias ao ar livre.
- Para evitar danificar o carregador de baterias, nunca o exponha a temperaturas superiores a 50 °C.
- Atenção: Não provoque curto-circuito nos contactos das pilhas ou do carregador de pilhas.
- Respeitar a polaridade "+/-" durante o carregamento.
- Não deitar as pilhas no fogo.

Utilização e conservação das pilhas

Não tente abrir a bateria. Proteja a bateria de calor excessivo, por exemplo, exposição prolongada à luz solar, fogo, água e humidade. Existe o risco de explosão. Se a bateria estiver danificada ou for utilizada incorretamente, pode libertar vapores. Ventile a divisão com ar fresco e consulte um médico se sentir algum desconforto. Utilize a bateria apenas em combinação com a sua ferramenta eléctrica, uma vez que esta é a única forma de proteger a bateria contra uma sobrecarga perigosa.

Utilize a bateria apenas em combinação com a sua ferramenta eléctrica.

Utilize apenas baterias **STAYER** originais com a voltagem especificada na placa de características da sua ferramenta eléctrica. Se forem utilizadas outras baterias, por exemplo, imitações, baterias remanufacturadas ou baterias de outras marcas, existe o risco de estas explodirem e causarem ferimentos pessoais ou danos materiais.

No caso de um desligamento automático da ferramenta eléctrica, não mantenha o interruptor de desconexão premido. A bateria pode ficar danificada.

A bateria está equipada com um sensor de temperatura que apenas admite o recarregamento num intervalo de temperatura entre 0 °C e 45 °C. Isto garante uma longa vida útil da bateria.

Respeitar as instruções de eliminação.

Utilize apenas os carregadores indicados na página com os acessórios. Apenas estes carregadores estão especialmente adaptados às baterias de íões de lítio utilizadas na sua ferramenta eléctrica.

A bateria é fornecida parcialmente carregada. Para obter a potência máxima, carregue totalmente a bateria no carregador antes da primeira utilização.

A bateria de íões de lítio pode ser recarregada em qualquer altura sem reduzir a sua vida útil. Uma interrupção do processo de carregamento não afecta a bateria.

A bateria de íões de lítio está protegida contra descargas elevadas. Se a bateria estiver descarregada, um circuito de proteção desliga a ferramenta eléctrica. A ferramenta pára de se mover.

Proteção contra sobrecarga térmica

A ferramenta eléctrica não deve ser sobrecarregada se for utilizada de acordo com os regulamentos. Em caso de esforço excessivo ou se o intervalo de temperatura admissível da bateria de 0-50 °C for ultrapassado, a velocidade é reduzida.

A ferramenta eléctrica só volta a funcionar à velocidade máxima quando a bateria atinge a temperatura permitida.

Como carregar

As pilhas da aparafusadora não foram totalmente carregadas durante a fase de produção.

Antes de a utilizar pela primeira vez, carregue-a durante 3-5 horas, inserindo a ficha do carregador de bateria na tomada (4) e, em seguida, ligue o carregador de bateria a uma tomada eléctrica. A bateria (7) é carregada no interior da aparafusadora.

Bateria de lítio

Sempre recarregável. Sem efeito de memória. Sem auto-descarga.

Atenção!

O tempo máximo de carregamento é de 8 horas; não exceda este tempo para evitar o risco de sobreaquecimento.

Recomendações

Ligar a unidade a um interruptor temporizado.

Funcionamento

Introduzir as brocas na bucha de perfuração (3) até ao batente. Se forem utilizadas brocas normais, utilizar um mandril de perfuração. Antes de colocar a aparafusadora em funcionamento, colocar a broca no parafuso e rodar a aparafusadora na direção desejada, premindo o interruptor (1).

Regulamentação da posição

El destornillador puede ajustarse en 2 posiciones. Pulse el botón de ajuste (11) para obtener la posición deseada; la cremallera permite girar el mango hasta la posición deseada.

Indicador del nivel de carga de la batería

Esta aparafusadora está equipada com um indicador do nível de carga. Basta premir o botão (1) e a luz verde/amarela/vermelha indicará se o nível da bateria está alto ou baixo (6).


Luz

Para ligar a lanterna (12), premir o botão (5).

Aparafusamento manual

A função de bloqueio automático do fuso também permite o aperto manual dos parafusos.

Regulação do binário de aperto para controlar a profundidade dos parafusos no material (embraiagem 8+1)

- Para excluir a regulação do binário, rodar a porca de anel (13) para o símbolo 
- Para aparafusar: rode a porca de anel nas posições 1 a 8 em relação ao indicador na caixa da aparafusadora. Na posição 1, o binário tem o valor mais baixo e, na posição 8, o valor máximo. Comece a aparafusar com o valor de binário mais baixo e depois aumente-o até ao binário necessário.

Manutenção

Limpar o exterior da ferramenta com um pano húmido, não utilizar solventes! Em seguida, secar cuidadosamente. Para manter a capacidade das pilhas, aconselhamos a descarregá-las completamente de 2 em 2 meses e a recarregá-las de novo. Guarde apenas as baterias totalmente carregadas (recarregando-as de cada vez) num local seco, não frio e onde a temperatura não exceda os 50°C.

Importante: Proteger o ambiente

Não deitar as pilhas no fogo ou na água, pois pode provocar explosões!

Serviço de reparação

O serviço de assistência técnica terá todo o prazer em aconselhá-lo sobre quaisquer questões que possa ter relativamente à reparação e manutenção do seu produto, bem como sobre peças sobressalentes. Os desenhos explodidos e as informações sobre as peças sobressalentes também podem ser encontrados na Internet, no seguinte link:

info@grupostayer.com.

A nossa equipa de conselheiros técnicos terá todo o prazer em aconselhá-lo na compra, aplicação e adaptação de produtos e acessórios.

Cartão de garantia

O cartão de garantia está incluído na documentação que acompanha a ferramenta eléctrica. O cartão de garantia deve ser preenchido na íntegra, anexar uma cópia do recibo de compra ou da fatura e entregá-lo ao seu revendedor para que este lhe entregue um aviso de receção.

NOTA! Se este cartão estiver em falta, solicite-o imediatamente ao seu revendedor.

A garantia limita-se apenas a defeitos de fabrico ou de maquinaria e deixa de ser aplicável se as peças tiverem sido desmontadas, manipuladas ou reparadas fora da fábrica.

Transporte

As baterias de iões de lítio incorporadas estão sujeitas aos requisitos estipulados na legislação relativa a mercadorias perigosas. As baterias podem ser transportadas por estrada pelo utilizador sem outras imposições.

No caso de expedição por terceiros (por exemplo, carga aérea ou transitário), devem ser tidos em conta requisitos especiais relativos à embalagem e identificação. Neste caso, deve recorrer-se aos serviços de um perito em mercadorias perigosas para preparar a peça para expedição. Só enviar as baterias se o invólucro não estiver danificado. Se os contactos não estiverem protegidos, cubra-os com fita adesiva e embale a bateria de forma a que esta não se possa deslocar na embalagem.

Respeite também quaisquer regulamentos adicionais que possam ser aplicáveis no seu país.

ELIMINAÇÃO

Recomendamos que as ferramentas eléctricas, acessórios e embalagens devem ser submetidos a um processo de processo de recuperação amigo do ambiente.

Apenas para países da UE:



Não deitar fora as ferramentas eléctricas!

De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos, após a sua transposição para o direito nacional, as ferramentas eléctricas devem ser recolhidas separadamente para uma reciclagem ecológica.

Baterias:

lões de lítio

Respeitar as indicações da secção "Transporte". Não deitar as pilhas/baterias para o lixo, para o fogo ou para a água. As pilhas/baterias devem ser armazenadas e recicladas ou eliminadas de forma ecológica.



Apenas para países da UE:

De acordo com a Diretiva 2006/66/CE, as pilhas/baterias defeituosas ou gastas

devem ser recicladas.

Elektrikli El Aletleri İçin Genel Uyarı Talimatı

1) Çalışma yeri güvenliği

- a) **Çalıştığınız yeri temiz tutun ve iyi aydınlatın.** Çalıştığınız yer düzensiz ise ve iyi aydınlatılmamışsa kazalar ortaya çıkabilir.
- b) **Yakınında patlayıcı maddeler, yanıcı sıvı, gaz veya tozların bulunduğu yerlerde elektrikli el aleti ile çalışmayın.** Elektrikli el aletleri, toz veya buharların tutuşmasına neden olabilecek kıvılcıklar çıkarırlar.
- c) **Elektrikli el aleti ile çalışırken çocukları ve başkalarını uzakta tutun.** Dikkatiniz dağılacak olursa aletin kontrolünü kaybedebilirsiniz.

2) Elektrik Güvenliği

- a) **Elektrikli el aletin bağlantı fişi prize uymalıdır. Fişi hiçbir zaman değiştirmeyin. Koruyucu topraklanmış elektrikli el aletleri ile birlikte adaptör fiş kullanmayın.** Değiştirilmemiş fiş ve uygun priz elektrik çarpması tehlikesini azaltır.
- b) **Borular, kalorifer petekleri, ısıtıcılar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle bedensel temasa gelmekten kaçınınız.** Bedeniniz topraklandığı anda büyük bir elektrik çarpması tehlikesi ortaya çıkar.
- c) **Aleti yağmur altında veya nemli ortamlarda bırakmayın.** Suyun elektrikli el aleti içine sızması elektrik çarpması tehlikesini artırır.
- d) **Elektrikli el aletini kablosundan tutarak taşımayın, kabloyu kullanarak asmayın veya kablodan çekerek fişi çıkarmayınız. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlı cisimlerden veya aletin hareketli parçalarından uzak tutunuz.** Hasarlı veya dolanmış kablo elektrik çarpması tehlikesini artırır.
- e) **Bir elektrikli el aleti ile açık havada çalışırken, mutlaka açık havada kullanılmaya uygun uzatma kablosu kullanınız.** Açık havada kullanılmaya uygun uzatma kablosunun kullanılması elektrik çarpması tehlikesini azaltır.
- f) **Elektrikli el aletin nemli ortamlarda çalıştırılması şartsa, mutlaka arıza akımı koruma şalteri kullanınız.** Arıza akımı koruma şalterinin kullanılması elektrik çarpması tehlikesini azaltır.

3) Kişilerin Güvenliği

- a) **Dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin, elektrikli el aleti ile işinizi makul bir tempo ve yöntemle yürütün.** Yorgunsanız, aldığınız hapların, ilaçların veya alkolün etkisinde iseniz elektrikli el aletini kullanmayınız. Aleti kullanırken bir anki dikkatsizlik önemli yaralanmalara neden olabilir.
- b) **Daima kişisel koruyucu donanım ve bir koruyucu gözlük kullanınız.** Elektrikli el aletin türü ve kullanımına uygun olarak; toz maskesi, kaymayan iş ayakkabıları, koruyucu kask veya koruyucu kulaklık gibi koruyucu donanım kullanımı yaralanma tehlikesini azaltır.
- c) **Aleti yanlışlıkla çalıştırmaktan kaçınınız. Akım ikmal şebekesine ve/veya aküye bağlamadan, elinize alıp taşımadan önce elektrikli el aletin kapalı olduğundan emin olun.** Elektrikli el aletini parmağınız şalter üzerinde dururken taşırsanız ve alet açıkken fişi prize sokarsanız kazalara neden olabilirsiniz.
- d) **Elektrikli el aletini çalıştırmadan önce ayar aletlerini veya anahtarları aletten çıkarınız.** Aletin dönen parçaları içinde bulunabilecek bir yardımcı alet yaralanmalara

neden olabilir.

- e) **Çalışırken bedeniniz anormal durumda olmasın. Çalışırken duruşunuz güvenli olsun ve dengenizi her zaman koruyunuz.** Bu sayede aleti beklenmedik durumlarda daha iyi kontrol edebilirsiniz.
- f) **Uygun iş elbiseleri giyiniz. Geniş giysiler giymeyiniz ve takı takmayınız. Saçlarınızı, giysilerinizi ve eldivenlerinizi aletin hareketli parçalarından uzak tutunuz.** Bol giysiler, uzun saçlar veya takılar aletin hareketli parçaları tarafından tutulabilir.
- g) **Toz emme donanımı veya toz tutma tertibatını kullanırken, bunların bağlı olduğundan ve doğru kullanıldığından emin olun.** Toz emme donanımının kullanımı tozdan kaynaklanabilecek tehlikeleri azaltır.

4) Elektrikli el aletlerinin özenle kullanımı ve bakımı

- a) **Aleti aşırı ölçüde zorlamayınız. Yaptığınız işe uygun elektrikli el aletleri kullanınız.** Uygun performanslı elektrikli el aleti ile, belirlenen çalışma alanında daha iyi ve güvenli çalışırsınız.
- b) **Şalteri bozuk olan elektrikli el aletini kullanmayınız.** Açılıp kapanamayan bir elektrikli el aleti tehlikelidir ve onarılmalıdır.
- c) **Alette bir ayarlama işlemine başlamadan ve/veya aküyü çıkarmadan önce, herhangi bir aksesuarı değiştirirken veya aleti elinizden bırakırken fişi prizden çekiniz.** Bu önlem, elektrikli el aletin yanlışlıkla çalışmasını önler.
- d) **Kullanım dışı duran elektrikli el aletlerini çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayınız. Aleti kullanmayı bilmeyen veya bu kullanım kılavuzunu okumayan kişilerin aletle çalışmasına izin vermeyiniz.** Deneyimsiz kişiler tarafından kullanıldığında elektrikli el aletleri tehlikelidir.
- e) **Elektrikli el aletinizin bakımını özenle yapınız. Elektrikli el aletinizin kusursuz olarak işlev görmesini engelleyebilecek bir durumun olup olmadığını, hareketli parçaların kusursuz olarak işlev group görmediklerini ve sıkışıp sıkışmadıklarını, parçaların hasarlı olup olmadığını kontrol ediniz. Aleti kullanmaya başlamadan önce hasarlı parçaları onartınız.** Birçok iş kazası elektrikli el aletlerinin kötü bakımından kaynaklanır.
- f) **Kesici uçları daima keskin ve temiz tutunuz.** Özenle bakımı yapılmış keskin kenarlı kesme uçlarının malzeme içinde sıkışma tehlikesi daha azdır ve daha rahat kullanım olanağı sağlarlar.
- g) **Elektrikli el aletini, aksesuarı, uçları ve benzerlerini, bu özel tip alet için öngörülen talimata göre kullanınız. Bu sırada çalışma koşullarını ve yaptığınız işi dikkate alınız.** Elektrikli el aletlerinin kendileri için öngörülen alanın dışında kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.

KABLOSUZ TORNAVİDA BATARYA LITYUM**Teknik veriler**

Batarya şarj aletinin Voltajı ve Frekansı:	120-230V 50 - 60 Hz
Voltaj:	3,6 V
Yüksüz hızı:	200 rpm
Uç büyüklüğü:	1/4"
Batarya tipi:	3,6 V Li-Ion
Şarj aleti akımı:	300 mAh
Şarj süresi:	3-5 horas

Bu ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları ve önlemleri okuyunuz. Bu kılavuzu güvenli bir yerde saklayınız.

Kullanım talimatları

Kullanım alanı: Gevsemis olan bir vidanın sıkıştırılması. Makineyi, değiştirme ünitesini ve aksesuarları (imalatçinin spesifikasyonlarına riayet ediniz) yalnızca belirtilen uygulama alanı için kullanınız! Tüm diğer uygulamalar, açıkça hariç bırakılır.

Güvenlik talimatları

- Makineleri, aksesuarları ve şarj aletlerini, tasarlanmış oldukları işler dışındaki işler için kullanmayınız.
- Bir duvara delikler açmadan veya vidalama yapmadan önce, şüphelenilmesi halinde, bir elektrik, gaz veya su şebekesi hattına girmemek için bir metal/voltaj detektörü ile kontrol ediniz.
- Matkabi/tornavidayı herhangi bir yere koymadan önce, tüm hareketli parçaların durmuş olduğundan emin olunuz.
- Vidalama veya delme esnasında sürekli teklemekten kaçınınız, aksi takdirde, bataryalara hasar verebilir.
- Sarj cihazını, yalnızca 230 V AC kaynağına bağlayınız.
- Tornavida bataryasını yalnızca uygun sarj cihazı ile sarj ediniz.
- Sarj cihazı ve tornavida, nemden korunmalıdır.
- Sarj cihazını açıkta kullanmayınız.
- Bataryaları asla 50 °C'nin üstündeki sıcaklıklara maruz bırakmayınız.
- Uyarı: Batarya veya sarj aleti kontaklarına kısa devre yaptırmayınız.
- Sarj ederken "+/-" kutuplarına dikkat ediniz.
- Bataryaları ateşe atmayınız.

Bataryaların kullanımı ve bakımı

Aküyü açmayın. Kısa devre tehlikesi vardır. Aküyü aşırı ölçüde ısınmaya karşı; örneğin sürekli güneş ışığına karşı ve ayrıca, ateşe, suya ve neme karşı koruyun. Patlama tehlikesi vardır. Hasar gördüklerinde veya usulüne uygun kullanılmadıklarında aküler buhar çıkarabilir. Çalıştığınız yeri havalandırın ve şikayet olursa hekime başvurun. Akülerden çıkan buharlar nefes yollarını tahriş edebilir.

Aküyü sadece elektrikli el aletiniz ile birlikte kullanın. Ancak bu yolla akü tehlikeli zorlanmalara karşı korunur. Sadece elektrikli el aletinizin tip etiketinde belirtilen gerilimdeki orijinal akülerini kullanın. Başka akülerin, örneğin taklitlerin, onarım görmüş akülerin veya değişik marka akülerin kullanımı, akülerin patlaması sonucu yaralanmalara veya maddi hasara neden olabilir. Elektrikli el aletiniz otomatik olarak kapandığında artık açma/kapama şalterine basmayın. Aksi takdirde akü hasar görebilir.

Akü bir sıcaklık kontrol sistemi ile donatılmış olup, bu sistem sadece 0 °C–45 °C sıcaklık aralığında şarj işlemine izin verir. Bu sayede akünün kullanım ömrü önemli ölçüde uzar.

Tasfiye konusundaki talimat hükümlerine uyun.

Sadece aksesuar sayfasında belirtilen şarj cihazlarını kullanın. Sadece bu şarj cihazları elektrikli el aletinizde kullanılan Li-İonen akülere uygundur.

Akü kısmi şarjlı olarak teslim edilir. Aküden tam performansı elde edebilmek için ilk kullanımdan önce aküyü şarj cihazında tam olarak şarj edin.

Li-İonen aküler kullanım ömürleri kısaltmadan istendiği zaman şarj edilebilir. Şarj işleminin kesilmesi aküye zarar vermez.

Lityum iyon pil derin deşarja karşı korunur. Akü deşarj olduğunda elektrikli el aleti koruyucu kesme sistemi ile kapatılır: Elektrikli el aleti artık hareket etmez.

Sıcaklığa bağlı aşırı zorlanma emniyeti

Usulüne uygun olarak kullanıldığında elektrikli el aleti zorlanmaz. Yüklenme aşırı olduğunda veya müsaade edilen akü sıcaklık aralığı 0–50 °C aşıldığında devir sayısı düşer.

Elektrikli el aleti ancak müsaade edilen akü sıcaklık aralığına döndüğünde tam tevir sayısı ile çalışır. Sadece elektrikli el aletinizin tip etiketinde belirtilen gerilime sahip orijinal Li-İonen aküler kullanın. Baska akülerin kullanılması yaralanmalara ve yangınlara neden olabilir.

Sarj Etme

Batarya ile çalışan tornavida, fabrikada tam olarak sarj edilmemistir. İlk kez kullanmadan önce tornavida ünitesini 3-5 saat boyunca sarj ediniz. Bunu yapmak için, sarj aletinin fisini, sarj etme soketine (4) yerleştiriniz ve sarj etme ünitesini bir güç kaynağına bağlayınız. Batarya (7), tornavida içinde sarj edilir.

Dikkat!

Aşırı ısınma riski olduğundan dolayı maksimum 8 saatlik sarj etme süresini aşmayınız!

Lityum batarya

Her Zaman suçlanabilir. No bellek etkisi. Kendini Yok. izin Öneri

Üniteyi zaman süreli anahtara bağlayınız.

Çalıştırma

Tornavida ucunu, durduğu kadarıyla uç tutucunun (3) içine yerleştiriniz. Standart uçlar veya soket başlıklı uçlar kullanılırsa, ilave bir uç tutucu kullanınız.

Tornavida ünitesini açmadan önce, tornavida ucunu vidanın üzerine sıkı bir şekilde yerleştiriniz ve istenen yöne (1) döndürmek için üniteyi açınız, tornavidayı çalıştırmak için İleri/Geri Düşmesini (1) ittiriniz.

Açının ayarlanması

Tornavida, 2 açılı pozisyonu ayarına sahiptir, istediğiniz uygun açılı pozisyonuna gelmek için, kilitleme düğmesine (11) basınız, mafsal daha iyi güç iletimi için tornavida tutamacının daha iyi bir açılı vermesini sağlar.

Batarya güç göstergesi

Tornavidanın bir batarya göstergesi vardır, batarya kapasitesini göstermek çok kolaydır, kontrol etmek istediğinizde yalnızca düğmeye (1) basmanız gerekir, yeşil/sarı/kırmızı ışık, batarya gücünün dolu veya boş olduğunu gösterir (6).


Işık

Feneri (12) açmak için düğmeye (5) basın.

Manüel çalıştırma

Tornavidanın otomatik mil kilitleme fonksiyonu vardır. Bu ayar, sıkı vidanın manüel olarak döndürülmesini sağlar.

Kjuka tork yola, yardım vidalayan'daki operasyonları (8)

- Dışında tutmaya tork düzenleme uyarlanabilecek halka (13) simgesi 
- vidana'ya: uyarlanması halka getirilen tutumlar 1 ila 8 yazışmalardan olan parmağını satışa da- vasını tornavida. Mevkii'nde 1 bir alt tork, mevkii'nde 8 bir max. Tork. Projenin içine işbirliği bir alt tork, sonra da artış kaydederek kadar gerekli tork.

Dikkat ve bakım

Gövdesini yalnızca nemli bir bezle temizleyiniz – herhangi bir çözücü kullanmayınız! Ondan sonra iyice kurulayınız! Batarya kapasitesini muhafaza etmek için, bataryanın iki ayda bir tamamen boşaltılmasını ve yeniden şarj edilmesini tavsiye ederiz. Yalnızca tamamen şarj edilmiş olan bataryaları saklayınız ve zaman zaman şarjını tam olarak doldurunuz. Kuru ve donmayan bir yerde saklanmalıdırlar, ortam sıcaklığı 50 ° C'yi aşmamalıdır.

Önemli: Çevre koruması

Kullanılmış NC bataryaları ateşe veya suya atmayınız – patlama tehlikesi! Kullanılmış ve arızalı bataryaları, yerel atık yok etme ünitelerine teslim ediniz.

Onarım Hizmeti

Satış sonrası hizmeti, satış almış olduğunuz ürünün yedek parçaların yanı sıra tamir ve bakımı ile ilgili bütün sorularınıza cevap verir. Yedek parçalar hakkında yapılmış yorumlar ve detaylı bilgi aşağıdaki adresten bulunabilir: info@grupostayer.com

Müşteri danışmanlarımız kârlı alışveriş, ürün ve aksesuarların uygulanması ve ayarlanması ile ilgili sorularınızı yanıtlamaktadır.

Garanti

Garanti kartı

Bu ekipmanla gelen belgelerin arasında garanti kartını göreceksiniz. Kartı eksiksiz bir şekilde doldurarak satın alma makbuzunun veya faturasının bir nüshasıyla birlikte satıcıya geri götürüp bir makbuz almanız gerekir.

Not: Garanti kartını belgelerin içinde bulamazsanız, tedarikçi aracılığıyla istetmeniz gerekir.

Garanti yalnızca üretim hatalarını kapsar ve parçalar, üretici haricinde bir kimse tarafından çıkarılmış veya üzerinde oynanmış veya tamir edilmiş ise garanti geçerliliğini yitirir.

Nakliye

Alet içindeki lityum iyon (Li-Ionen) aküler tehlikeli madde taşıma yönetmeliği hükümlerine tabidir. Aküler başka bir yükümlülük olmaksızın kullanıcı tarafından caddeler üzerinde taşınabilir.

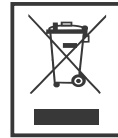
Üçüncü kişiler eliyle yollanma durumunda (örneğin hava yolu ile veya nakliye şirketleri ile) paketleme ve etiketlemeye ilişkin özel hükümlere uyulmalıdır. Bu nedenle gönderi paketlenirken bir tehlikeli madde uzmanından yardım alınmalıdır.

Aküleri sadece ve ancak gövdelerinde hasar yoksa gönderin. Açık kontakları kapatın ve aküyü ambalaj içinde hareket etmeyecek biçimde paketleyin. Lütfen olası ek ulusal yönetmelik hükümlerine de uyun

Atık ve geri dönüşüm

Makine, aksesuarlar ve paketleme çevre dostu geri dönüşüme göre ayrılmalıdır.

Yalnızca EC (Avrupa Topluluğu) ülkeleri için: Elektrikli aletleri evsel atıklarla birlikte atmayın!



Elektrikli ve Elektronik Ekipmanların Atımı üzerine Avrupa Talimatları 2012/19/CE'ye ve ulusal haklara uygulanmasına göre; artık kullanılmayan elektrikli aletler ayrı olarak toplanmalı ve çevreyle dost yollarla atımı yapılmalıdır.

İhbarı yapılmaksızın değişime tabi.

Aküler/Bataryalar:

Li-IoN



Lütfen bölüm " Nakliye " , sayfa içindeki uyarılara uyun.

Aküleri ve bataryaları evsel çöplerin içine, ateşe veya suya atmayın. Aküler ve bataryalar toplanmak, tekrar kazanım işlemine tabi tutulmak ve çevre dostu bir yöntemle tasfiye edilmek zorundadır.

Sadece AB üyesi ülkeler için:

2006/66/AET Yönetmeliği uyarınca arızalı veya kullanım ömrünü tamamlamış aküler ve bataryalar yeniden kazanım işlemine tabi tutulmak zorundadır.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

1. ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΕΡΙΟΧΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

α) Διατηρείτε καθαρή και καλά φωτισμένη την περιοχή εργασίας.

Αν υπάρχει ακαταστασία ή ελλιπής φωτισμός στην περιοχή εργασίας, μπορεί να προκληθεί ατύχημα.

β) Μη θέτετε σε λειτουργία τα ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως π.χ. με παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες και μπορεί να προκληθεί ανάφλεξη λόγω σκόνης ή αναθυμιάσεων.

γ) Μη επιτρέπετε σε παιδιά και άλλους παριστάμενους να πλησιάζουν στο χώρο εργασίας, όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Τυχόν απόσπαση της προσοχής σας μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο.

2. ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

α) Τα βύσματα του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζουν στην πρίζα. Ποτέ μην τροποποιείτε το βύσμα με κανέναν τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογέα με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι αντίστοιχες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

β) Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως π.χ. σωλήνες, καλοριφέρ, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας είναι γειωμένο.

γ) Μη εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε υγρά περιβάλλοντα. Η διεύθυνση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

δ) Μη καταπονείτε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο από την πρίζα. Διατηρείτε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λιπαντικά, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ε) Όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε ένα καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση ενός καλωδίου κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ζ) Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο στη βροχή, σε μέρη που καταβρέχονται από νερό, σε υγρό μέρος ή σε μέρος με υγρασία. Η χρήση του εργαλείου υπό αυτές ή παρόμοιες συνθήκες θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, επικίνδυνης δυσλειτουργίας και υπερθέρμανσης. Αν δεν μπορεί να αποφευχθεί η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε μέρος με υγρασία, χρησιμοποιήστε παροχή ρεύματος που διαθέτει αυτόματο διακόπτη διαρροής (RCD). Η χρήση ενός RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

α) Να είστε σε εγρήγορση, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή έλλειψης προσοχής κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρή σωματική βλάβη.

β) Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό προσωπικής προστασίας. Πάντα να φοράτε προστατευτικά ματιών. Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως π.χ. μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, σκληρό καπέλο ή προστατευτικά για τα αυτιά και τα χέρια, που χρησιμοποιείται στις κατάλληλες συνθήκες μειώνει τις σωματικές βλάβες.

γ) Αποφυγή ακούσιας εκκίνησης. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση απενεργοποίησης προτού συνδέσετε το εργαλείο στην πηγή τροφοδοσίας ή/και στην μπαταρία και προτού το κρατήσετε στα χέρια σας ή το μεταφέρετε. Αν κατά τη μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων έχετε το δάκτυλό σας επάνω στο διακόπτη ή αν ενεργοποιηθούν ενώ ο διακόπτης είναι πατημένος, μπορεί να προκληθεί ατύχημα.

δ) Απομακρύνετε τυχόν κλειδί ρύθμισης ή οδοντωτό κλειδί πριν από την ενεργοποίηση του εργαλείου. Ένα οδοντωτό κλειδί ή ένα κλειδί ρύθμισης που παρέμεινε συνδεδεμένο σε κάποιο περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σωματική βλάβη.

ε) Διατηρείτε την ισορροπία σας. Φροντίστε να στέκεστε σωστά, διατηρώντας πάντα την ισορροπία σας. Έτσι μπορείτε να έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε περιπτώσεις μη αναμενόμενων καταστάσεων.

ζ) Να φοράτε την κατάλληλη ενδυμασία. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Διατηρείτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.

η) Αν έχετε στη διάθεσή σας συσκευές για σύνδεση σε διατάξεις εξαγωγής και συλλογής σκόνης, φροντίστε για τη σωστή σύνδεση και χρήση τους. Η χρήση διάταξης συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

4. ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

α) Μη πιέζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα με την ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.

β) Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν δεν λειτουργεί ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί από το διακόπτη του είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

γ) Αποσυνδέστε το βύσμα από την πηγή τροφοδοσίας ή/και την μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο προτού κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλάξετε βοηθητικό εξοπλισμό ή αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

δ) Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με ηλεκτρικά εργαλεία ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες να χειρίζονται το ηλεκτρικό εργαλείο. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.

ε) Φροντίστε για τη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων. Ελέγξτε για εσφαλμένη αντιστοίχιση ή δέσιμο των κινούμενων μερών, για θραύση τους και για άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Αν έχουν καταστραφεί, φροντίστε να επισκευάσετε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται λόγω κακής συντήρησης των ηλεκτρικών εργαλείων.

ζ) Διατηρείτε αιχμηρά και καθαρά τα εργαλεία κοπής. Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρά άκρα κοπής είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και πιο εύκολο να ελεγχθούν.

η) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, το βοηθητικό εξοπλισμό και τα μέρη του εργαλείου κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την ίδια την εργασία που θα εκτελέσετε. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες άλλες από αυτές για τις οποίες προορίζεται μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνη κατάσταση.

ΔΡΑΠΑΝΚΑΤΣΑΒΙΔ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΛΙΘΙΟΥ**Τεχνικά χαρακτηριστικά**

Βολτάζ και συχνότητα φορτιστή:	120-230V 50 - 60 Hz
Βολτάζ:	3,6 V
Ταχύτητα:	200 rpm
Μεγεθος μύτης:	1/4"
Τυπος μπαταρίας:	3,6 V Li-Ion
Ρεύμα φορτιστή:	300 mAh
Ωρα ρισης:	3-5 horas

Διαβάστε τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος.

Οδηγίες χρήσεως

Χρήση: Καντε επάνω και λασκάρτε τις βίδες. Χρησιμοποιήστε το μηχάνημα, αλλάζοντας τα μέρη και τα εξαρτήματα (παρακαλούμε ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή) μόνο για τον συγκεκριμένο τύπο. Όλα τα άλλα μηχανήματα είναι ρητά απαγορευμένα.

Οδηγίες ασφαλείας

- Μην χρησιμοποιήσετε τα μηχανήματα τα εξαρτήματα και τους φορτιστές για εργασίες εκτός από εκείνες για τις οποίες είναι σχεδιασμένες. Πριν κάνετε τρύπες ή βιδώσετε στον τοίχο, βεβαιωθείτε ότι δεν θα κάνετε ζημια σε ηλεκτρική γραμμή, γραμμή αερίου, ή παροχής νερού.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το δραπανοκατσάβιδο βεβαιωθείτε ότι όλα τα "σπαστά" μέρη είναι σε μια θεση αποφυγείτε την καθυστέρηση όταν βιδώνετε ή τρυπάτε γιατί αυτό μπορεί να καταστρέψει την μπαταρία συνδέστε το μηχάνημα με ρεύμα 230 V.
- Φορτίστε την μπαταρία του δραπανοκατσάβιδου μόνο με την κατάλληλη συσκευή φόρτισης ο φορτιστής και το δραπανοκατσάβιδο πρέπει να προστατεύονται από την υγρασία μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή στην υπαίθρο.
- Για να προστατεύετε την μπαταρία από καταστροφή δεν πρέπει να την εκθέτετε σε θερμοκρασία πάνω από 50 °C προειδοποίηση: μην βγάζετε απότομα τις επαφές της μπαταρίας ή του φορτιστή.
- Σεβαστείτε την πολικότητα "+/-" κατά τη φόρτιση.
- Μην πετατε την μπαταρία στα σκουπίδια.

Χρήση και φροντίδα μπαταρίας

Μην ανοίγετε την μπαταρία. Υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος.

Προφυλάσσετε την μπαταρία από τη θερμότητα., π.χ. από τη συνεχή έντονη ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά, νερό και υγρασία. Κίνδυνος έκρηξης.

Σε περίπτωση ζημιάς και ακατάλληλης χρήσης της μπαταρίας, υπάρχει το ενδεχόμενο εκπομπής ατμών. Σε περίπτωση ενοχλήσεων, εξασφαλίστε καθαρό αέρα και ζητήστε ιατρική βοήθεια. Οι ατμοί μπορεί να ερεθίσουν το αναπνευστικό σύστημα.

Χρησιμοποιείτε την μπαταρία μόνο σε συνδυασμό με το ηλεκτρικό εργαλείο της STAYER. Αυτό το μέτρο μόνο του προστατεύει την μπαταρία από την επικίνδυνη

υπερφόρτωση.

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες της STAYER με την τάση που αναγράφεται στην πινακίδα στοιχείων του ηλεκτρικού εργαλείου σας. Όταν χρησιμοποιείτε άλλες μπαταρίες, π.χ. απομιμήσεις, επισκευασμένες μπαταρίες ή άλλες μάρκες, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού καθώς και υλικών ζημιών από την έκρηξη των μπαταριών.

Μην συνεχίσετε να πιέζετε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης μετά την αυτόματη απενεργοποίηση του μηχανήματος. Η μπαταρία μπορεί να υποστεί ζημιά.

Η μπαταρία είναι εξοπλισμένη με ρυθμιστή θερμοκρασίας, ο οποίος επιτρέπει τη φόρτιση μόνο εντός εύρους θερμοκρασίας μεταξύ 0 °C και 45 °C. Με αυτόν τον τρόπο επιτυγχάνεται μεγάλη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

Τηρήστε τις σημειώσεις για την απόρριψη.

Χρησιμοποιείτε μόνο τους φορτιστές μπαταριών που αναφέρονται στη σελίδα εξαρτημάτων. Μόνο αυτοί οι φορτιστές μπαταριών είναι κατάλληλοι για την μπαταρία ιόντων λιθίου του ηλεκτρικού εργαλείου σας.

Η μπαταρία παρέχεται μερικώς φορτισμένη. Για να εξασφαλίσετε την πλήρη χωρητικότητα της μπαταρίας, φορτίστε πλήρως την μπαταρία στο φορτιστή πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σας για πρώτη φορά.

Η μπαταρία ιόντων λιθίου μπορεί να φορτίζεται ανά πάσα στιγμή χωρίς να μειώνεται η διάρκεια ζωής της. Η διακοπή της διαδικασίας φόρτισης δεν προκαλεί ζημιά στην μπαταρία.

Η μπαταρία ιόντων λιθίου προστατεύεται από την πλήρη εκφόρτιση. Όταν η μπαταρία είναι άδεια, το μηχάνημα απενεργοποιείται μέσω προστατευτικού κυκλώματος: Το τοποθετημένο

εργαλείο δεν περιστρέφεται πλέον.

Προστασία υπερφόρτωσης ανάλογα με τη θερμοκρασία Όταν χρησιμοποιείται όπως προβλέπεται, το ηλεκτρικό εργαλείο δεν μπορεί να υποστεί υπερφόρτωση. Όταν το φορτίο είναι πολύ υψηλό ή γίνει υπέρβαση του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας 0-50°C της μπαταρίας, η ταχύτητα μειώνεται. Το ηλεκτρικό εργαλείο δεν θα λειτουργεί σε πλήρη ταχύτητα μέχρι η μπαταρία να φτάσει στην επιτρεπόμενη θερμοκρασία.

Φόρτιση

Η μπαταρία του μηχανήματος δεν έχει φορτιστεί πλήρως. Πριν τη χρήση φορτίστε για 3-5 ώρες. Για να το κάνετε τοποθετήστε το καλώδιο στην υποδοχή φόρτισης (4) και συνδέστε το φορτιστή. Η μπαταρία μπορεί να φορτιστεί πάνω στο δραπανοκατσάβιδο (7).

Φροντίδα

Μην ξεπερνάτε το μέγιστο όριο φόρτισης (8 ώρες) γιατί υπάρχει κίνδυνος υπερφόρτισης.

Μπαταρίες λιθίου

Επαναορτιζόμενες. Δεν επιρεζουν τη μνημη. Δεν αποορτιζετε απ μνη της

Πρόταση

Συνδέστε το μηχάνημα με ένα χρονοδιακόπτη.

Λειτουργία

Τοποθετήστε τη μύτη του κατσαβιδιού στον αντάπτορα (3) μέχρι να σταματήσει. Εάν χρησιμοποιούνται οι στάνταρτ

μύτες ή τα τσοκάκια, χρησιμοποιείτε έναν επιπλέον αντάππορα. Πριν ξεκινήσετε το δραπενοκατασάβιδο σταθεροποιείτε τη μύτη στη βίδα, ανοίξτε στις επιθυμητές στροφές και δουλέψτε.

Ρύθμιση γωνίας

Το δραπενοκατασάβιδο έχει 2 θέσεις λειτουργίας. Πιέστε το ρυθμιστή θέσεων (11) για να εχετετη σωστή γωνία που χρειάζεστε. Ο σύνδεσμος επιτρέπει στη λαβή του κατασάβιδιού να παίρνει την κατάλληλη γωνία για σωστή εργασία.

Δείκτης μπαταρίας

Το δραπενοκατασάβιδο έχει δείκτη μπαταρίας έτσι είναι εύκολο να ξέρετε πόσο μπαταρία υπάρχει. Το μόνο που χρειάζεται είναι να πατήσετε το κουμπί (1) όταν θέλετε να ελέγξετε, πράσινο/κίτρινο/ κόκκινο φως δείνει αν η μπαταρία είναι γεμάτη χαμηλή (6).


Φως

Για να ενεργοποιήσετε τον φακό (12), πατήστε το κουμπί (5).

χειροκίνητη λειτουργία

Το δραπενοκατασάβιδο έχει αυτόματη λειτουργία κλειδώματος. Αυτό επιτρέπει να βιδώνει κανείς με το χέρι.

Ρυθμική ροπή

- Τρυπώντας με τρυπάνι: ρυθμίστε το δαχτυλίδι (13) στο σύμβολο 
- Για βιδωμα: ρυθμίστε το δαχτυλίδι στις θέσεις από 1 έως 8. Στη θέση 1 υπάρχει η χαμηλότερη ροπή, στη θέση 8 υπάρχει η μέγιστη ροπή.

Αρχίστε τη λειτουργία με μια χαμηλότερη ροπή, και αυξήστε έπειτα μέχρι την επίτευξη της Αρχίστε τη λειτουργία απαραίτητης ροπής.

Φροντίδα και συντήρηση

Καθαρίζετε με υγρό πανί χωρίς διαλύτες. Στεγνώνετε μετά. Για να διατηρήσετε την ικανότητα της μπαταρίας σας, προτινέτε να αποφορτίσετε την μπαταρία τελείως κάθε δυο μήνες και να την ξαναφορτίζετε. Να φυλάσσετε τις μπαταρίες πλήρως φορτισμένες και να τις συμπληρώνετε από καιρό σε καιρό. Πρέπει να απηκεύονται σε ξηρό και ζεστό μέρος, όπου η θερμοκρασία δεν ξεπερνά τους 50 °C.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Προστατέψτε το περιβάλλον

Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά ή το νερό - κίνδυνος έκρηξης. Παραδώστε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες για ανακύκλωση.

Υπηρεσία επισκευών

Η εξυπηρέτησή μας μετά την πώληση απαντά στις απορίες σας σχετικά με τη συντήρηση και την επισκευή του προϊόντος σας και των ανταλλακτικών. Εκτεταμένες προβολές και πληροφορίες σχετικά με ανταλλακτικά είναι επίσης διαθέσιμες από το e-mail: info@grupostayer.com

Οι σύμβουλοι πελατών μας απαντούν στις ερωτήσεις σας σχετικά με την καλύτερη αγορά, την εφαρμογή και την προσαρμογή των προϊόντων και των παρελκομένων.

Εγγύηση

Κάρτα εγγύησης

Μεταξύ των εγγράφων που αποτελούν μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου θα βρείτε την κάρτα εγγύησης. Πρέπει να συμπληρώσετε πλήρως την κάρτα εγγύησης που ισχύει σε αυτό το αντίγραφο της απόδειξης αγοράς ή του τιμολογίου και να την παραδώσετε στον εκ νέου πωλητή σας σε αντάλλαγμα για την αντίστοιχη απόδειξη παραλαβής.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Εάν αυτή η κάρτα λείπει, ζητήστε την αμέσως από τον μεταπωλητή σας.

Η εγγύηση περιορίζεται μόνο σε ελαττώματα κατασκευής ή μηχανικής κατεργασίας και παύει όταν αποσυναρμολογούνται, παραβιάζονται ή επισκευάζονται τα ανταλλακτικά εκτός του εργοστασίου.

Μεταφορά

Οι περιλαμβανόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις της νομοθεσίας για τα επικίνδυνα εμπορεύματα. Ο χρήστης μπορεί να μεταφέρει τις μπαταρίες οδικώς χωρίς περαιτέρω απαιτήσεις. Όταν μεταφέρονται από τρίτους (π.χ. εναέρια μεταφορά ή μεταφορική εταιρεία), πρέπει να τηρούνται ειδικές απαιτήσεις για τη συσκευασία και τη σήμανση. Για την προετοιμασία του αντικειμένου που αποστέλλεται, απαιτείται η συμβουλή ειδικού στα επικίνδυνα υλικά.

Αποστέλλετε τις μπαταρίες μόνο εφόσον το περίβλημά τους δεν έχει υποστεί ζημιά. Καλύψτε με ταινία ή αποκρύψτε τις ανοιχτές επαφές και συσκευάστε την μπαταρία με τρόπο ώστε να μην μπορεί να μετακινείται μέσα στη συσκευασία. Τηρήστε επίσης τους ενδεχομένως πιο λεπτομερείς εθνικούς κανονισμούς.

Διάθεση και ανακύκλωση

ο μηχανήμα, οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, τα εξαρτήματα και η συσκευασία θα πρέπει να περνούν από διάλογο για φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση.

Μόνο για τις χώρες της ΕΚ:



Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις μπαταρίες/ επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ, τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν είναι πλέον χρησιμοποιήσιμα και σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ, οι ελαττωματικές ή χρησιμοποιημένες συστοιχίες μπαταριών/μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να απορρίπτονται περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.

Συστοιχίες μπαταριών/μπαταρίες:

Λιθίου-ιόντος



Τηρείτε τις οδηγίες της ενότητας «Μεταφορά». Μην απορρίπτετε τις συστοιχίες μπαταριών/μπαταρίες σε οικιακά απορρίμματα, φωτιά ή νερό. Οι συστοιχίες μπαταριών/μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται, να ανακυκλώνονται ή να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Μόνο για τις χώρες της ΕΚ:

Οι ελαττωματικές ή άδειες συστοιχίες μπαταριών/μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με την οδηγία 2006/66/ΕΕ

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi

1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone. Zagrażone lub ciemne miejsca sprzyjają wypadkom.
- b) Nie wolno używać elektronarzędzi w środowisku zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) Podczas obsługi elektronarzędzia należy trzymać z dala od dzieci i osób postronnych. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka elektronarzędzia musi być dopasowana do gniazdka. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. Nie należy używać żadnych przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami. Niezmodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) Należy unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, kaloryfery, kuchenki i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeżeli ciało użytkownika jest uziemione lub uziemione.
- c) Nie należy wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Woda przedostająca się do narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) Nie należy nadużywać kabla. Nie wolno używać przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania narzędzia elektrycznego. Przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub zaplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) Podczas pracy z narzędziem elektrycznym na zewnątrz należy używać przedłużacza odpowiedniego do użytku zewnętrznego. Użycie kabla odpowiedniego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) Jeżeli nie można uniknąć obsługi elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy użyć zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD). Użycie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osobiste

- a) Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować czujność, uważać na to, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziami może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) Należy stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze należy nosić środki ochrony oczu. Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie, kask ochronny lub ochrona słuchu, stosowany w odpowiednich warunkach, zmniejszy liczbę obrażeń ciała.
- c) Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem narzędzia należy upewnić się, że wyłącznik jest w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub włączanie elektronarzędzi z włącznikiem w pozycji włączonej sprzyja wypadkom.

d) Przed włączeniem narzędzia elektrycznego należy wyjąć klucz nastawczy lub inny klucz. Klucz lub klawiatura pozostawiona na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.

e) Nie należy sięgać zbyt wysoko. Przez cały czas należy utrzymywać prawidłową postawę i równowagę. Umożliwia to lepszą kontrolę nad narzędziem elektrycznym w nieoczekiwanych sytuacjach.

f) Należy się odpowiednio ubrać. Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice należy trzymać z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.

g) Jeśli są dostępne urządzenia do podłączania systemów odpylania i zbierania pyłu, należy dopilnować, aby były one podłączone i prawidłowo używane. Stosowanie zbierania pyłu może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.

4) Użytkowanie i pielęgnacja elektronarzędzi

a) Nie wolno forsować elektronarzędzia. Należy używać odpowiedniego narzędzia elektrycznego do danego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej, z szybkością, do której zostało zaprojektowane.

b) Nie należy używać elektronarzędzia, jeżeli przełącznik nie umożliwia jego włączenia i wyłączenia. Każde elektronarzędzie, które nie może być sterowane za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

c) Należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/ lub akumulator od narzędzia elektrycznego przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywania narzędzia elektrycznego. Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia elektrycznego.

d) Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwalać na obsługę elektronarzędzia przez osoby nieobeznane z elektronarzędziem lub niniejszymi instrukcjami. Narzędzia elektryczne są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

e) Konserwacja narzędzi elektrycznych. Należy sprawdzać, czy ruchome części nie są niewspółosiowe, nie są pęknięte i nie występują inne czynniki, które mogą wpływać na działanie narzędzia elektrycznego. W przypadku uszkodzenia, przed użyciem narzędzia elektrycznego należy je naprawić. Wiele wypadków jest spowodowanych przez źle konserwowane elektronarzędzia.

f) Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące o ostrych krawędziach tnących są mniej podatne na zaklinowanie i łatwiejsze do kontrolowania.

g) Elektronarzędzia, akcesoriów, końcówek itp. należy używać zgodnie z niniejszymi instrukcjami, uwzględniając warunki pracy i rodzaj wykonywanej pracy. Używanie elektronarzędzia do czynności niezgodnych z przeznaczeniem może doprowadzić do sytuacji niebezpiecznej.

Ogólne przepisy bezpieczeństwa

Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

1. Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.

2. Nie należy pracować tym elektronarzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.

3. Podczas użytkowania urządzenia zwrócić uwagę na to, aby dzieci i inne osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości.

4. Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno używać wtyków adapterowych w przypadku elektronarzędzi z uziemieniem ochronnym.

5. Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki.

6. Urządzenie należy zabezpieczyć przed deszczem i wilgocią.

7. Nigdy nie należy używać przewodu do innych czynności. Nigdy nie należy nosić elektronarzędzia, trzymając je za przewód, ani używać przewodu do zawieszenia urządzenia; nie wolno też wyciągać wtyczki z gniazdka pociągając za przewód. Przewód należy chronić przed wysokimi temperaturami, należy go trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia.

8. W przypadku pracy elektronarzędziem pod gołym niebem, należy używać przewodu przedłużającego, dostosowanego również do zastosowań zewnętrznych.

9. Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego.

10. Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować ostrożność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozwagą. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.

11. Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.

12. Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka i/lub podłączeniem do akumulatora, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia, należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone.

13. Przed włączeniem elektronarzędzia, należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze.

14. Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy. Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi.

15. Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z daleka od ruchomych części.

16. Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i wychwytyjących pył, należy upewnić się, że są one podłączone i będą prawidłowo użyte.

17. Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które są do tego przewidziane.

18. Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony.

19. Przed regulacją urządzenia, wymianą osprzętu lub po zaprzestaniu pracy narzędziem, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć akumulator.

20. Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które go nie znają lub nie przeczytały niniejszych przepisów.

21. Konieczna jest należyta konserwacja elektronarzędzia. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia działają bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w taki sposób, który miałby wpływ na prawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy.

22. Należy stale dbać o ostrość i czystość narzędzi tnących.

23. Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia pomocnicze itd. należy używać zgodnie z niniejszymi zaleceniami. Uwzględnić należy przy tym warunki i rodzaj wykonywanej pracy.

24. Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach, zalecanych przez Stayer.

25. W elektronarzędziach można używać jedynie przewidzianych do tego celu akumulatorów.

26. Nieużywany akumulator należy trzymać z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie styków.

27. Przy niewłaściwym użyciu możliwe jest wydostanie się elektrolitu z akumulatora. Należy unikać kontaktu z nim, a w przypadku niezamierzonego zetknięcia się z elektrolitem, należy umyć dane miejsce ciała wodą. Jeżeli ciecz dostała się do oczu, należy dodatkowo skonsultować się z lekarzem.

28. Naprawę elektronarzędzia należy zlecić jedynie wykwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych Stayer.

29. Należy używać odpowiednich przyrządów poszukiwawczych w celu lokalizacji ukrytych przewodów zasilających.

30. W razie zablokowania się narzędzia roboczego należy natychmiast wyłączyć elektronarzędzie. Należy być przygotowany na wysokie momenty reakcji, które powodują odrzut.

31. Podczas wykonywania prac, przy których można natrafić na ukryte przewody elektryczne, elektronarzędzie należy trzymać wyłącznie za izolowane uchwyty.

32. Należy zabezpieczyć obrabiany przedmiot poprzez umocowanie go w imadle lub ściskach.

33. Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości.

34. Przed odłożeniem elektronarzędzia, należy poczekać, aż znajdzie się ono w bezruchu.

35. Należy zapobiegać niezamierzonemu uruchomieniu elektronarzędzia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do akumulatora upewnić się, że włącznik/ wyłącznik znajduje się w „wyłączonej” pozycji.

36. Nie otwierać akumulatora.

37. Akumulator należy chronić przed wysokimi temperaturami, np. nie wystawiać na stałe promieniowanie słoneczne i trzymać z dala od ognia.

1. Opis funkcjonowania

Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

1.1. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Elektronarzędzie przeznaczone jest do wkręcania i wykręcania śrub oraz do wiercenia w drewnie, metalu, wyrobach ceramicznych i tworzywie sztucznym.

1.2. Opis:

1. Włącznik lewo/prawo
2. Dioda podświetlenia
3. Uchwyt bitów
4. Gniazdo ładowania
5. Wtyczka ładowarki
6. Ładowarka
7. Włącznik światła
8. Wskaźnik baterii
9. Wbudowana bateria
10. Rękojeść
11. Blokada przestawiania rękojeści
12. Przełącznik kierunku obrotów lewo/prawo
13. Pierścień wyboru momentu obrotowego

1.3 Dane techniczne Wkrętak akumulatorow

Napięcie i częstotliwość ładowarki	230 V 50-60 Hz
Napięcie	3,6 V
Prędkość bez obciążenia	200 obr/min
Rozmiar bita	1/4"
Typ baterii	3,6 V Li-ion
Prąd ładowania	300 mAh
Czas ładowania	3-5 godzin
Waga	0,3 kg

Użytkowanie i konserwacja baterii

Nie próbuj otwierać akumulatora. Może to spowodować zwarcie.

Chronić akumulator przed nadmiernym nagraniem np. przed długotrwałym działaniem słońca, ognia, wody i wilgoci. Istnieje ryzyko wybuchu.

Jeśli bateria jest uszkodzona lub niewłaściwie użytkowana, może wydzielać opary. Przewietrzyć pomieszczenie świeżym powietrzem i zgłosić się do lekarza, jeśli zauważysz jakikolwiek dyskomfort. Opary mogą podrażniać drogi oddechowe.

Baterii należy używać wyłącznie w połączeniu z elektronarzędziem. Tylko w ten sposób akumulator jest chroniony przed niebezpiecznym przeciążeniem.

Używaj tylko oryginalnych akumulatorów STAYER o napięciu podanym na tabliczce znamionowej elektronarzędzia. Jeśli używane są różne akumulatory, takie jak np. Na przykład imitacje, odzyskane baterie lub baterie innych marek, istnieje ryzyko, że eksplodują i spowodują szkody osobiste lub materialne.

W przypadku automatycznego wyłączenia elektronarzędzia nie należy trzymać wyłącznika wciśniętego. Akumulator może zostać uszkodzony.

Akumulator wyposażony jest w czujnik temperatury, który dopuszcza doładowanie tylko w zakresie temperatur od 0 °C do 45 °C. W ten sposób uzyskuje się długą żywotność baterii.

Przestrzegać instrukcji utylizacji.

Używaj tylko ładowarek wymienionych na stronie z akcesoriami. Tylko te ładowarki zostały specjalnie przystosowane do akumulatorów litowo-jonowych używanych w elektronarzędziach.

Akumulator dostarczany jest częściowo naładowany. Aby uzyskać pełną moc, przed pierwszym użyciem należy go w pełni naładować w ładowarce.

Akumulator litowo-jonowy można ładować w dowolnym momencie, nie skracając jego żywotności. Przerwanie procesu ładowania nie wpływa na akumulator.

Akumulator litowo-jonowy jest chroniony przed wysokim rozładowaniem. Jeżeli akumulator jest rozładowany, za odłączenie elektronarzędzia odpowiedzialny jest obwód ochronny. Narzędzie przestaje się poruszać.

Zabezpieczenie przed przeciążeniem termicznym Elektronarzędzia nie można przeciążać, jeśli jest używane prawidłowo.

W przypadku nadmiernego naprężenia lub przekroczenia dopuszczalnego zakresu temperatur cylindra 0–50 ° C następuje redukcja prędkości.

Dopiero po osiągnięciu przez akumulator akumulatora dopuszczalnej temperatury urządzenie ponownie pracuje z pełną prędkością.

1.4. Ustawienie Rękojeści

Wkrętak posiada dwa ustawienia rękojeści. Wciśnij przycisk blokujący (11) i przekręć rękojeść w wybraną pozycję.

1.5. Wskaźnik naładowania baterii

Wkrętak posiada wskaźnik naładowania baterii. W celu sprawdzenia poziomu naładowania baterii wciśnij przycisk (1). Zielony, pomarańczowy lub czerwony kolor wskazują na stan baterii (6).


1.6. Podświetlenie

Aby włączyć latarkę (12), naciśnij przycisk (5).

1.7. Wkręcanie ręczne/dokręcanie

Wkrętak wyposażony jest w automatyczną blokadę wrzeciona. W momencie zwolnienia przycisku włącznika wrzeciono jest blokowane. Możliwe jest wtedy dokręcanie śruby.

1.8. Wybór momentu obrotowego

Za pomocą pierścienia nastawczego (13) możliwe jest dokonanie wyboru pożądanego momentu obrotowego w 7 stopniach. Przy właściwym nastawieniu, narzędzie robocze zatrzyma się po całkowitym wkręceniu śruby w materiał, względnie po osiągnięciu nastawionego momentu obrotowego. W pozycji  następuje pełne sprzężenie z napędem, np. do wiercenia. Do wykrcania śrub, należy ewentualnie nastawić wyższy moment obrotowy lub wybrać symbol.

1.9. Ładowanie akumulatora

Nie używać żadnej innej ładowarki. Ładowarka dołączona do urządzenia jest dopasowana do zastosowanego w elektronarzędziu akumulatora litowo-jonowego. Zwrócić uwagę na napięcie w sieci! Napięcie źródła prądu musi zgadzać się z danymi na tabliczce znamionowej ładowarki. Ładowarki o napięciu 230 V można podłączyć do sieci 220 V.

Wskazówka: W momencie dostawy akumulator jest naładowany częściowo. Aby zagwarantować wykorzystanie najwyższej wydajności akumulatora, należy przed pierwszym użyciem całkowicie naładować akumulator w ładowarce. Akumulator litowo-jonowy można doładować w dowolnej chwili, nie powodując tym skrócenia jego żywotności. Przerwanie procesu ładowania nie niesie za sobą ryzyka uszkodzenia ogniw akumulatora. Akumulator litowo-jonowy jest zabezpieczony przed całkowitym rozładowaniem. W przypadku rozładowania akumulatora układ ochronny odłącza urządzenie: narzędzie przestaje się poruszać, słychać odgłos przypominający cichy gwizd. Po automatycznym wyłączeniu elektronarzędzia nie naciskać ponownie włącznika. Może to doprowadzić do uszkodzenia akumulatora. Jeżeli wskaźnik stanu

naładowania akumulatora (8) świeci po wciśnięciu do połowy włącznika/ wyłącznika (1) na czerwono, akumulator ma mniej niż 30% swojej mocy i powinien zostać naładowany. Ładowanie rozpoczyna się, jak tylko wtyczka zasilania ładowarki zostanie włożona do gniazda i wkrętarka akumulatorowa zostanie podłączona do wtyczki ładowarki (5). Wskaźnik stanu naładowania akumulatora (8) pokazuje postęp ładowania. Podczas ładowania wskaźnik świeci na zielono. Jeżeli wskaźnik stanu naładowania akumulatora (8) już nie świeci, akumulator został całkowicie naładowany. Podczas ładowania nagrzewa się rękojeść elektronarzędzia. Jest to zjawisko normalne. W przypadku dłuższych przerw w użytkowaniu należy odłączyć ładowarkę od sieci. Podczas procesu ładowania elektronarzędzia nie można używać. Jeżeli elektronarzędzie nie funkcjonuje podczas procesu ładowania, nie oznacza to, że jest ono uszkodzone. Chronić ładowarkę przed wilgocią! Przestrzegać wskazówek dotyczących usuwania odpadów.

2. Uruchomienie

2.1. Ustawianie kierunku obrotów

Przełącznikiem obrotów (12) można zmienić kierunek obrotów elektronarzędzia. Przy wciśniętym włączniku/ wyłączniku (1) jest to jednak niemożliwe.

Bieg w prawo: Aby wkręcić śrubę, należy nacisnąć przełącznik kierunku obrotów (12) w lewo do oporu.

Bieg w lewo: W celu poluzowania lub wykrcania śrub nacisnąć przełącznik kierunku obrotów (12) w prawo do oporu.

Serwis naprawczy

Ze wszystkimi pytaniami, dotyczącymi naprawy i Serwis techniczny doradzi w przypadku wszelkich pytań dotyczących naprawy i konserwacji produktu, a także części zamiennych.

Rysunki rozstrzelone i informacje o częściach zamiennych można również uzyskać w Internecie pod adresem:

info@grupostayer.com

Nasz zespół doradców technicznych z przyjemnością pomoże Ci w zakupie, zastosowaniu i dostosowaniu produktów i akcesoriów.

Gwarancja

Karta gwarancyjna

Wśród dokumentów wchodzących w skład elektronarzędzia znajdziesz kartę gwarancyjną. Musisz w całości wypełnić kartę gwarancyjną dotyczącą tej kopii dowodu zakupu lub faktury i dostarczyć ją sprzedawcy w zamian za odpowiednie potwierdzenie odbioru.

UWAGA! Jeśli brakuje tej karty, natychmiast poproś o nią sprzedawcę.

Gwarancja jest ograniczona tylko do wad produkcyjnych lub związanych z obróbką i wygasa, gdy części zostaną zdemontowane, przerobione lub naprawione poza fabryką.

Transport

Wbudowane akumulatory litowo-jonowe podlegają wymaganiom określonym w przepisach dotyczących towarów niebezpiecznych. Akumulatory mogą być transportowane przez użytkownika bez dodatkowych nakładów.

W przypadku wysyłki przez strony trzecie (np. Fracht lotniczy lub agencję transportową), należy wziąć pod uwagę specjalne wymagania dotyczące opakowania i identyfikacji. W takim przypadku przy przygotowaniu części do wysyłki należy skorzystać z usług eksperta od towarów niebezpiecznych.

Akumulatory wysyłaj tylko wtedy, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Jeśli styki nie są chronione, przykryj je taśmą klejącą i zapakuj baterię tak, aby nie mogła się przemieszczać wewnątrz opakowania.

Zwróć także uwagę na wszelkie dodatkowe przepisy, które mogą obowiązywać w Twoim kraju.

Eliminacja

Zalecamy, aby elektronarzędzia, akcesoria i opakowania poddawać procesowi odzysku, który szanuje środowisko.

Tylko dla krajów UE:

Nie wyrzucaj elektronarzędzi do śmieci!



Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19 / WE w sprawie niesprawnego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, po jej transpozycji do prawa krajowego, elektronarzędzia muszą być oddzielnie gromadzone, aby mogły zostać poddane recyklingowi ekologicznemu.

Zastrzegamy sobie prawo do zmian.

Akumulatory / baterie: litowo-jonowe



Przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale „Transport”

Nie wyrzucaj akumulatorów / baterii do śmieci, ognia ani wody. Akumulatory / baterie należy przechowywać i poddawać recyklingowi lub utylizować w sposób

przyjazny dla środowiska.

Tylko dla krajów UE:

Zgodnie z dyrektywą 2006/66/EWG uszkodzone lub wyczerpane akumulatory / baterie należy poddać recyklingowi.



Umieszczone na urządzeniu symbole oznaczają:

Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy.



Używaj ochroniaczy słuchu.



Używaj okularów ochronnych.



Używaj maski przeciwpyłowej.

1) Varnost delovnega območja

- a) Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno. Nered ali temen delovni prostor lahko povzročijo nesreče.
- b) Električnih orodij ne uporabljajte v okoliščinah kjer lahko pride do eksplozije, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- c) Med delovanjem naj se otroci in navzoče osebe ne približujejo električnemu orodju. Motnje lahko povzročijo izgubo nadzora.
- ### 2) Električna varnost
- a) Vtič električnega orodja se mora ujemati z vtičnico. Nikoli ne spreminjajte vtiča. Ne uporabljajte nobenega adapterja vtiča z ozemljenimi električnimi orodji. Nspremenjeno vtiči in ustrezne vtičnice bodo zmanjšale nevarnost električnega šoka.
- b) Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenim ali ozemljenim površine, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Obstaja povečana nevarnost električnega udara če je vaše telo ozemljeno.
- c) Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali mokrim pogojem. Vdor vode v električno orodje poveča tveganje za električni šok.
- d) Ne zlorablajte kabla. Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vlečenje ali izklapljanje električnega orodja. Kabel držite stran od vročine, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo nevarnost električnega izpada šoka.
- e) Ko električno orodje uporabljate na prostem, uporabite podaljšek primeren za uporabo na prostem. Uporaba kabla primerne za zunanjo uporabo, zmanjša nevarnost električnega udara.
- f) Če uporabljate električno orodje na vlažnem mestu, uporabite napravo za diferenčni tok (RCD) zaščitena dojava. Uporaba RCD zmanjša tveganje za električni šok.
- ### 3) Osebna varnost
- a) Bodite pozorni, pazite, kaj počnete in uporabljate razum pri uporabi električnega orodja. Ne uporabljajte električnega orodja, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti lahko povzroči resne telesne poškodbe.
- b) Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščitna očala. Zaščitna oprema, kot je maska za prah, ndrseči zaščitni čevlji, čelada ali zaščita za sluh v ustreznih pogojih zmanjša telesne poškodbe.
- c) Preprečite nenameren zagon. Prepričajte se, da je stikalo v izklopljenem položaju, preden se priključi na napajanje vir in/ali baterijo, dviganje ali prenašanje. Nošenje električnega orodja s prstom na stikalu ali ko je priključeno na vir energije povečuje možnosti za nesrečo.
- d) Pred zagonom odstranite vse nastavitvene ključe. Ključ, ki je ostal pritrjen na vrteč se del električnega orodja lahko povzroči telesne poškodbe.
- e) Ne pretiravajte. Ohranite ravnotežje ves čas. To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- f) Primerno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil oz. nakita. Lase, oblačila in rokavice hranite proč od gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.
- g) Če imate naprave za odsesovanje prahu, zagotovite, da so priključene pravilno. Uporaba odsesovalne naprave lahko zmanjša nevarnosti vdihavanja prahu.

4) Uporaba in nega električnega orodja

- a) Električnega orodja ne siliti. Uporabite pravilno moč orodje za vašo aplikacijo. Pravilno električno orodje bo opravilo delo bolje in varneje s hitrostjo, za katero je bilo zasnovano.
- b) Ne uporabljajte električnega orodja, če stikalo za vklop in izklop ne deluje. Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče nadzorovati s stikalom je nevarno in ga e treba popraviti.
- c) Odklopite vtič iz vira napajanja in/ali pred delom odstranite baterijo iz električnega orodja. Ne izvajajte kakršne koli prilagoditve, spreminjanje dodatkov ali spremembo shranjevanje električnega orodja. Preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo nevarnost nenamernega zagona električnega orodja.
- d) Neuporabljeno električna orodja hranite izven dosega otrok in ne dovolite dostopa osebam, ki niso seznanjene z močjo orodje ali temi navodili za uporabo električnega orodja. Električna orodja so v rokah neusposobljenih zelo nevarna uporabniku.
- e) Vzdržujte električna orodja. Preverite nepravilnost ali zlepitev gibljivih delov, zlom delov in vse druge pogoje, ki bi lahko vplivali na delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, ga dajte v popravilo preden ga uporabljate. Veliko nesreč povzroči slabo vzdrževano električno orodje.
- f) Rezalna orodja naj bodo ostra in čista. Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili manj je lažje nadzorovati.
- g) Uporabljajte električno orodje, pribor in nastavke itd. v skladu s temi navodili, ob upoštevanju delovnih pogojev. Uporaba električnega orodja za druge namene od predvidenih lahko povzročijo nevarno situacijo.

AKUMULATORSKI VIJAČNIK Z LITIJSKO BATERIJO

Tehnični podatki:

Polnilec akumulatorja Napetost in frekvenca:	120-230V 50 - 60 Hz
Napetost:	3,6 V
Hitrost brez obremenitve:	200 obr/min
Velikost glave:	1/4"
Tip akumulatorja:	3,6 V Li-Ion
Tok polnilca:	300 mAh
Čas polnjenja:	3-5 ur

Pred uporabo preberite naslednja navodila in varnostne ukrepe uporabo tega izdelka. Ta priročnik shranite na varno mesto.

Navodila za uporabo

Področje uporabe: privijanje in odvijanje vijakov.

Uporabljajte orodje, menjalno enoto in dodatke (upoštevajte proizvajalčeve specifikacije) samo za to določeno področje uporabe ! Vse druge aplikacije so izrecno izključene.

Varnostna navodila

- Strojev, priključkov in polnilnikov ne uporabljajte za dela, za katera niso zasnovana.
- Pred vrtnjem lukenj ali privijanjem v steno, v primeru dvoma preverite z detektorjem kovin/napetosti da ne poškodujejo napeljava za elektriko, plin ali vodo.
- Preden odložite vrtnalnik/izvijač, se prepričajte da so se vsi gibljivi deli ustavili.
- Izogibajte se pogostemu zastoju pri vijačenju ali vrtnanju, saj lahko poškoduje baterije.
- Polnilno napravo priključite le na 230 V AC napajanje.
- Baterijo vijačnika polnite samo z ustreznim polnilcem.
- Polnilna naprava in izvijač morata biti zaščiten pred vlago.
- Polnilne naprave ne uporabljajte na prostem.
- Baterij nikoli ne izpostavljajte temperaturam nad 50 °C.
- Opozorilo: Ne sklatite kontaktov baterije oz. polnilca.
- Pri polnjenju upoštevajte polarost "+/-".
- Ne mečite baterij v ogenj.

Uporaba in nega baterij

No intente abrir la batería. Podría provocar un cortocircuito. Ne odpirajte baterije. Nevarnost kratkega stika. Baterijo zaščitite pred vročino, npr. Proti neprekinjeni močni sončni svetlobi, ogenj, voda in vlaga. Obstaja nevarnost eksplozija.

V primeru poškodbe in nepravilne uporabe baterije, lahko pride do izpusta hlapov. Poskrbite za svež zrak in poiščite zdravniško pomoč v primeru težav. Hlapi lahko dražijo dihalo.

Baterijo uporabljajte samo v povezavi z vašim **STAYER** električnim orodjem. Samo ta ukrep ščiti baterijo pred nevarno preobremenitvijo.

Uporabljajte samo originalne **STAYER** baterije z napetostjo navedeno na imenski ploščici vašega električnega orodja. Pri uporabi druge baterije, npr. imitacije, obnovljene baterije oz. drugih znamk, obstaja nevarnost poškodb orodja in lastnine zaradi eksplozije baterij.

Po tem ne pritiskajte stikala za vklop/izklop stroj se je samodejno izklopil. Baterija se lahko poškoduje.

Baterija je opremljena z regulatorjem temperature, ki omogoča polnjenje samo znotraj temperaturnega območja med 0 °C in 45 °C. Dolga življenjska doba baterije je dosežena na ta način. Upoštevajte navodila za odlaganje.

Uporabljajte samo polnilnike baterij, ki so navedeni na strani o dodatkih. Samo ti polnilci baterij se ujemajo z litij-ionsko baterijo vašega električnega orodja.

Baterija ki je priložena je delno napolnjena. Za zagotovitev polne zmogljivosti baterije, popolnoma napolnite baterijo s polnilnikom baterij, preden prvič uporabite svoje električno orodje.

Litij-ionsko baterijo je mogoče polniti kadarkoli brez zmanjšanja njegove življenjske dobe.

Prekinitev polnjenja, ne poškoduje baterije.

Litij-ionska baterija je zaščiten pred globokim praznjenjem. Ko je baterija prazna, se stroj izklopi s pomočjo zaščitnega vezja. Orodje se ne vrti več.

Temperaturno odvisna zaščita pred preobremenitvijo.

Pri predvideni uporabi električno orodje ne more biti podvržen preobremenitvi. Ko je obremenitev previsoka oz. dovoljeno temperaturno območje baterije 0–50 °C prekoračena, se hitrost zmanjša.

Električno orodje ne deluje s polno hitrostjo, dokler ne doseže dovoljene temperaturr.

Nenamerno aktiviranje stikala za vklop/ izklop lahko povzroči poškodbe.

Odprite hitrovpenjalno glavo 2 z vrtnjem v smeri vrtenja, dokler ni mogoče vstaviti orodja. Vstavite orodje. Trdno zategnite obroč hitrovpenjalne glave 2 z vrtnjem v smer vrtenja. To samodejno zaklene vpenjalno glavo. Zaklep se znova sprosti, da odstranite orodje, ko glavo obrnete v nasprotni smeri.

Polnjenje

Baterijski izvijač v proizvodnji ni bil v celoti napolnjen. Pred prvo uporabo napolnite enoto izvijača 3-5 ur. Če želite to narediti, vstavite polnilec vtaknite v polnilno vtičnico (4) in priključite polnjenje. Enoto na napajalnik. Baterija (7) je napolnjena v izvijaču.

Litijeva baterija

Vedno polnjiva. Brez spominskega učinka. Brez samopraznjenja.

Pozor:

Ne prekoračite največjega časa polnjenja 8 ur, saj obstaja nevarnost pregrevanja!

Priporočilo: Priključite enoto na časovno stikalo.

Delovanje

Vstavite nastavek izvijača v držalo nastavkov (3) do konca dokler se ne ustavi. Če uporabljate standardne nastavke ali nastavke z vtičnico, uporabite za nastavek dodatno držalo za nastavke. Pred vklopom izvijača enoto trdno namestite nastavek izvijača na vijak in vklopite enoto, da se vrti v zeleno smer (1), pritisnite stikalo naprej/nazaj (1), da upravljate izvijač.

Nastavitev kota

Izvijač ima 2 nastavitve položaja kota, pritisk stikalo za zaklepanje (11), da dobite ustrezen položaj kota potrebujete, tečaj omogoča namestitev ročaja pod kotom za boljši prenos moči.

Indikator napolnjenosti baterije

Izvijač ima indikator baterije, zelo enostaven za uporabo in prikazuje kapaciteto baterije, samo pritisnite gumb (1) ko želite preveriti, zelena/rumena/rdeča luč je pokazala, da je baterija polna ali nizka (6).


Luč

Za vklop svetilke (12) pritisnite gumb (5).

Ročno delovanje

La función de bloqueo automático del eje permite también apretar tornillos manualmente.

Izvijač ima funkcijo samodejne blokade vretena. Ta nastavitev omogoča ročno vrtenje tesnega vijaka. Prilagoditev nastavitve navora vam pomaga pri vijačenju operacije (8+1 mest)

- Za izključitev regulacije navora nastavite obroč (13).
- Za privijanje: prilagodite položaje od 1 do 8 in korespondenca prsta na ohišju izvijač. V položaju 1 je nižji navor, v položaju 8 je max. navor. Začnite vijačiti delovanje z nižjim navorom, nato pa ga povečujte, dokler ne dosežete potrebnega navora. 

Vzdrževanje in servis

Ohišje čistite samo z vlažno krpo – ne uporabljajte katerakoli topila! Nato temeljito posušite. Da bi vzdrževati kapaciteto baterije, priporočamo, da baterijo popolnoma izprazniti vsaka 2 meseca in ponovno napolnite. Shranjujte samo popolnoma napolnjene baterije in jih dopolnite občasno. Hraniti jih je treba na suhem in prostoru brez zmrzali, temperatura okolja ne bi smela presegati 50 °C.

Pomembno: Zaščitite okolje

Izrabljenih NC baterij ne mečite v ogenj in vodo, ker obstaja nevarnost eksplozije! Izrabljene in pokvarjene baterije oddajte svojemu lokalnemu podjetju za odlaganje odpadkov.

Storitev popravila

Tehnična služba vam bo svetovala glede morebitnih vprašanj o popravilu in vzdrževanju vašega izdelka kot tudi glede rezervnih delov.

Dobite lahko tudi eksplozirane poglede in informacije o nadomestnih delov na internetu pod:

info@grupostayer.com

Garancija

Garancijski list

Vključeno v dokumentacijo, ki je priložena tej opremi, bi morali najti garancijski list. Moral bi v celoti izpolniti kartico in se s kopijo vrnite na vendar potrdila o nakupu ali računa in bi morali prejeti potrdilo o prejemu.

Opomba: če ne najdete garancijskega lista znotraj dokumentacijo, ga morate zahtevati prek vašega dobavitelja.

Garancija je omejena samo na proizvodne napake in potečejo, če so bili kosi odstranjeni ali anipulirani oz. je orodje popravil kdo drug.

Transport

Vsebovane litij-ionske baterije so predmet zakonodaje o nevarnem blagu. Uporabnik lahko prevaža baterije po cesti brez dodatnih zahtev. Pri prevozu s strani tretjih oseb (npr.: letalski prevoz ali špediterska agencija), je treba upoštevati posebne zahteve glede pakiranja in označevanje. Za pripravo predmeta, ki se pošilja, se posvetujte s strokovnjakom za nevarne materiale.

Baterije odpošiljajte le, če je ohišje nepoškodovano.

Z lepilnim trakom ali masko odstranite odprte kontakte in pospravite baterijo na tak način, da se ne more premikati v pakiranju. Upoštevajte tudi morebitne podrobnejše informacije in nacionalne predpise.

Odstranjevanje in recikliranje

Stroj, dodatki in embalaža naj bodo razvrščeni v okolju prijazno recikliranje.

Samo za države ES:

Električnega orodja ne odlagajte med gospodinjske odpadke!

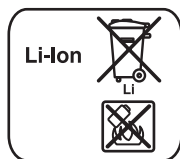
V skladu z evropsko smernico 2012/19/CE za odpadno električno in elektronsko opremo in njeno implementacijo v nacionalno zakonodajo, električna orodja, ki niso več uporabna, se morajo zbrati ločeno in odlagati na okolju prijazen način. Predpisi se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.



Paketi baterij/baterije:

Li-Ion:

Upoštevajte navodila v razdelku "Transport". Ne zavržite pakete baterij/baterije v gospodinjske odpadke, Ne vrzite jih v ogenj ali vodo. Baterijski paketi/baterije je treba zbirati, reciklirati oz. odstraniti na okolju prijazen način.



Samo za države ES:

Okvarjeni ali izpraznjeni paketi baterij/baterije morajo biti reciklirani v skladu s smernico 2006/66/CE.

CONDICIONES GENERALES DE LA GARANTÍA

En el grupo STAYER IBERICA S.A. (en adelante "STAYER"), se realizan unos estrictos procesos de control, para que todos productos cumplan con los parámetros de seguridad y calidad requeridos.

Para entender el ámbito de aplicación de este escrito, diferenciamos:

- Consumidores o usuarios, como las personas físicas que actúan con un propósito ajeno a su actividad comercial, empresarial, oficio o profesión. Son también consumidores a efectos de esta norma las personas jurídicas y las entidades sin personalidad jurídica que actúen sin ánimo de lucro en un ámbito ajeno a una actividad comercial o empresarial.

- Profesionales, como aquellos que sacan un rédito comercial, laboral o empresarial con la utilización de cualquier tipo de producto de la marca STAYER.

STAYER ofrece una garantía para todas las herramientas electroportátiles, de jardín y equipos de soldadura con arreglo a las siguientes condiciones.

1- STAYER ofrece una garantía de 36 meses contra defectos de fabricación o faltas de conformidad para el usuario o consumidor, teniendo en cuenta que este fallo de fabricación tiene que ser fácilmente visible o comprobable, ya que se analizará dicho producto en nuestros laboratorios para analizar dicha disconformidad. En el caso de que el producto en cuestión haya estado sometido a un uso industrial, profesional o similar, dicha garantía se limita exclusivamente a 12 meses desde que se realizó la compra por parte del primer comprador.

2- Los siguientes casos no están contemplados en la garantía:

a. Defecto en el producto, derivados de la no aplicación de las medidas de seguridad y de mantenimiento del producto, indicadas en su manual de instrucciones.

b. Que la herramienta haya sido dañada, debido a que se han utilizado accesorios, consumibles o repuestos de otras marcas, no compatibles con el modelo original de STAYER o defectuosos que provoquen daños en el equipo o herramienta.

c. Que la máquina o producto haya sido manipulada, modificada o reparada por personal ajeno al Grupo STAYER o a sus Servicios de Asistencia Técnica Autorizados.

d. Variaciones mínimas de las características del producto, que no influyan en su correcto funcionamiento y en el valor del producto.

e. Productos que hayan sido conectados con una tensión o voltaje diferente a la indicada en las características del equipo, provocando un fallo eléctrico.

f. Cualquier producto que haya sufrido algún desgaste en alguna de sus piezas, por el uso normal de la herramienta, siendo esta pieza un consumible,

accesorios o elemento sujeto al desgaste que debería de cambiarse por su propio uso por parte del usuario.

g. Cualquier producto que presente una falla, debida a un manejo inadecuado de la herramienta, incompatible con los usos o aplicaciones indicadas en el manual de la herramienta.

h. Productos que presenten una falla debida a que el propietario no ha cumplido con el mantenimiento correcto de la herramienta. El comprador es el encargado de realizar los mantenimientos del producto que compra, para respetar su vida útil.

i. Los accesorios y consumibles de las herramientas, debido a que tienen una vida limitada y se desgastan en condiciones normales por su uso.

3- Para que se aplique el proceso de reclamación de la garantía, antes que nada se deberá rellenar el formulario de reparación en formato físico o digital, y tramitarlo directamente con el vendedor del producto o con los Servicios de Asistencia Técnica Autorizados correspondientes. Se deberá adjuntar una copia del justificante de compra, donde se vea claramente la fecha en la que se produjo la compra. Los gastos de envío no estarán cubiertos en el caso de que se envíe la herramienta al vendedor o al servicio técnico sin haberlo tramitado con anterioridad.

4- En el caso de que los Servicios de Asistencia Técnica Autorizados de STAYER, no detecten una falta de conformidad o un fallo de fabricación, STAYER no se hará cargo de los gastos de envío, ni de comprobación de dicha anomalía.

5- Queda prohibido la cesión de la actual garantía, no se aplicará en equipos de segunda mano.

6- Durante la aplicación de la garantía por faltas de conformidad o fallos de fabricación, el equipo a reparar quedará bajo custodia en las instalaciones STAYER o los Servicios de Asistencia Técnica Autorizados, sin derecho por parte del consumidor de obtener un equipo de sustitución durante el periodo de reparación.

7- Para proceder a eliminar las faltas de conformidad o fallos de fabricación incluidos en las condiciones de la garantía, STAYER se limitará a reparar o sustituir todas las piezas necesarias de forma gratuita para que la herramienta o equipo funcione correctamente acorde a los parámetros de calidad y seguridad. STAYER se reserva el derecho de poder sustituir el equipo por uno similar en casos donde no sea posible la reparación del equipo.

Puede encontrar esta información en otros idiomas en:

<https://www.stayer.es/>

WARRANTY GENERAL CONDITIONS

In the STAYER IBERICA GROUP S.A. (from now on "STAYER"), strict control processes are conducted to comply with the security and quality required.

To understand the application area of this text, we differentiate the following users:

- Users or consumers, as private individuals whose acts are not related to their main commercial, business activity or their main profession or trade. Legal persons and entities without legal personality which act with non-profit means in an unrelated commercial or corporate environment.

- Professionals, whom obtain commercial, business or working profits by using any STAYER product.

STAYER offers a guarantee for all of its power tools, garden tools and welding tools, subject to the following conditions:

1- STAYER offers a 36 month guarantee against manufacturing defects or consistency issues, bearing in mind that any issue must be easily visible or provable, as the product will be tested at our labs to verify said issues. If the product has been subjected to industrial or professional use, said guarantee will cover exclusively 12 months since the first buyer acquired the product.

2- The following cases are exempt from the guarantee:

a. Any kind of defect or malfunctioning caused by not applying the safety and maintenance instructions given in the User's guide.

b. Any damage caused by using other brand's accessories, incompatible accessories with the tool model or faulty accessories.

c. Any manipulation, modification or repair conducted by staff unrelated to STAYER or its associated Technical Support Services.

d. Products with minimal deviations from the features that do not impact on the tool's optimal performance and its value.

e. Products which have been connected to a different voltage tension grid than the one stated on the tool's features, causing an electrical failure.

f. Products or components which have suffered wear due to the normal use of the tool, being said components consumables, accessories or components subject to wear that must be replaced by the owner.

g. Products that show any kind of misuse or application which deviates from its original intended uses, listed in the Users guide.

h. Products that show lack of correct maintenance from the owner. The owner is responsible for the tool's maintenance in order to preserve its service life.

i. Accessories and tool consumables, as their intended use has a limited service life that includes wear.

3- In order to claim the guarantee rights, the tool owner must first fill the repair order either digitally or physically, and process it with the tool's vendor or the Authorized Technical Support Services before shipping the tool. A copy of the purchase receipt or invoice must be attached to the form where the purchase date can clearly be seen. Shipping costs are not included if the product is delivered to the vendor or the Technical Support Services without processing the repair form first.

4- If the Authorized Technical Support or STAYER is unable to locate the defect or issue, STAYER will not assume the shipping costs, nor the costs derived from testing the tool to locate the issue.

5- Guarantee transfer is completely forbidden, the guarantee does not cover second-hand products.

6- During the guarantee application due to manufacturing defects or consistency issues, the product will remain under STAYER's custody in its facilities or its Authorized Technical Support Services. During this period of time the tool's owner is not entitled to receive a substitution tool in place of the product that is being repaired.

7- In order to correct the manufacturing defects or consistency issues contemplated in the guarantee terms, STAYER will only repair or substitute all the necessary components free of charge in order for the tool to perform according to the quality and safety standards. STAYER withholds the right to substitute the product for a similar one in cases where reparations would not be possible.

You can find this information in other languages at:

<https://www.stayer.en/>



STAYER

Área Empresarial Andalucía - Sector 1
C/ Sierra de Cazorla, 7
28320 - Pinto (Madrid) SPAIN
Email: sales@grupostayer.com
Email: info@grupostayer.com



www.grupostayer.com